

Cité de Québec

City of Quebec

MAI--1926--MAY

POPULATION

	Ames
Résidents.....	125,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	4,000
	129,000
Villes et Villages de la banlieue—Adjacent Towns and Villages.....	40,000
	169,000
Lévis, Lauzon, Lauzon-Ouest.....	16,000
	185,000

EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1925-26		1925-26	
Ville de Québec—Evaluation imposable	\$99,181,434	City of Québec—Value of property	\$99,181,434
non		Exempt from taxation	
(Spéciaux)	40,748,360	(Special)	40,748,360
Valeur des propriétés appartenant à la		Value of properties to the City of Québec	5,825,050
Cité de Québec	5,825,050		
			\$145,754,844
	\$145,754,844		

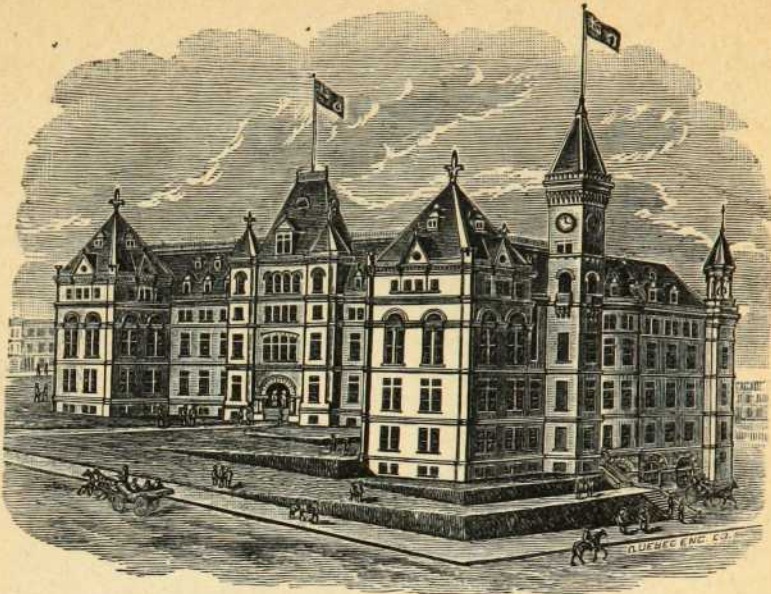
Superficie de la ville de Québec - 5820 acres — Area Quebec City limits - 5820 acres

LES MAIRES DE QUEBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1866-1867—Joseph Cauchon
 1868-1869—John Lemesurier.
 1869-1870—William Hossack
 1870—Ad Guillet dit Tourangeau
 1870-1873—Hon Pierre Garneau
 1874-1877—Owen Murphy

1878-1879—Robert Chambers
 1880-1881—J. D. Brousseau
 1882-1890—Hon. Frs. Langelier
 1890-1894—J. J. T. Frémont
 1894-1905—Hon. S. N. Parent.
 1906— —Georges Tanguay

1906-1910—Sir Georges Garneau
 1910-1915—Napoléon Dronin
 1916-1920—Henri E. Lavigne
 1920-1926—Joseph Samson
 1926 —Dr Valmont Martin



CORPORATION DE QUEBEC OF

Son Honneur VALMONT MARTIN Maire
His Worship Mayor

ECHEVINS—ALDERMEN

Quartier Champlain—Champlain Ward —
Francis J. Dinan, No 1; G.-E. Thibaudeau, No 2.

Quartier Limoilou—Limoilou Ward—Emile
Bouchard, No 1; L.-J.-A. Godbout, No 2.

Quartier Montcalm—Montcalm Ward —
Elzéar Tremblay, No 1; M. A. Moody, No 2.

Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptiste
Ward — Dr P.-H. Bédard, No. 1; Joseph
Hunt, No 2

Quartier St-Roch — St. Roch Ward—Téles-
phore Simard, No 1; J.-Oscar Auger, No 2.

Quartier St-Sauveur — St. Sauveur Ward —
Arthur Drolet, No 1; Pierre Bertrand,
No 2; Jos. Coulombe, No 3.

Comités Permanents — Standing Com- mittees

Aqueduc — Water Works — Se réunit le
mercredi—Meets on Wednesday—A. Dro-
let, président; MM. Thibaudeau, Bédard,
Auger, Bouchard, Moody.

**Bâtisses Municipales — Municipal
Buildings.** — Se réunit le mercredi —
Meets on Wednesday—Jos. Hunt, pré-
sident: MM. Thibaudeau, Simard, Bou-
chard, Tremblay.

Feu—Fire—Se réunit le mardi—Meets on
Tuesday—Pierre Bertrand, président; MM
Thibaudeau, Simard, Godbout, Moody.

Finances — Se réunit le jeudi—Meets on
Thursday—Tel. Simard, président; MM.
Dinan, Hunt, Moody, Godbout.

Hygiène — Avis spécial — Special Notice.—
Dr J.-E. Thibaudeau, MM. Auger, Drolet,
Bouchard, Tremblay.

Police—Se réunit le mardi—Meets on Tues-
day—Francis Dinan, président; MM. Au-
ger, Coulombe, Godbout, Moody

Travaux publics—Public Works—Se réu-
nit le mercredi—Meets on Wednesday—
Emile Bouchard, président; MM. Dinan,
Bédard, Simard, Coulombe, Tremblay.

Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité.....	H. J. J. B. Chouinard.....	City Clerk.
Assistant-greffier.....	Aug. Malouin.....	Assistant City Clerk.
2d " " et.....		2d " "
Secrétaire du Maire.....	Chs-F.-X. Chouinard.....	Mayor's Secretary

Avocats.....	J. E. Chapleau, Elisée Thériault.	Advocates.
--------------	-----------------------------------	------------

Notaires.....	{ Charles Delagrave..... Jos. Savard, pour les quartiers St-Vallier et St-Sauveur..... R. C. de la Chevrotière, pour le quartier Limoilou..... J. E. Boily, quartier Belvédère.. }	Notaries.
---------------	---	-----------

Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept

Trésorier.....	P. N. Verge.....	Treasurer.
Auditeur.....	Roméo Thibaudeau.....	Auditor.
Assistant-Auditeur.....	W. H. Draper.....	Assistant-Auditor.
Comptable.....	Edm. Chouinard.....	Accountant.
Assistant-comptable.....	Armand Lockwell.....	Assistant Accountant.
Compteur-receveur.....	Geo. Goulet.....	Receiving Teller.
Commis contrôleur.....	G. A. Grenier.....	Check Clerk.
Vérificateur.....	Télesphore Trudel.....	Check Clerk.
Paie-maitre.....	Geo. Lafrance.....	Pay-master.
Chef Régie interne, dépt.....	H. Myrand.....	

Cotiseurs.....	{ O. N. Matte, chef, Aug- Garneau, Ls Wagner, Geo. Villeneuve, J. H. Gignac, John Davis..... }	Assessors.
----------------	---	------------

Assistants-Cotiseurs.....	{ Adol. Marceau, N. S. Benoit, P. Déry..... }	Assistant-Assessors.
---------------------------	--	----------------------

Commis.....	{ Pierre Déry, Jos. Gagné, J- B. Martin, S. Côté, G. Emond, J.-L. Vachon, P- E. Thibaudeau, H. Wagner, H. Gignac..... }	Clerks
-------------	---	--------

Dépt de l'Ingénieur de la Cité—City Engineer's Dept

Ingénieur de la Cité.....	W. D. Baillargé.....	City Engineer.
Assistant-ingénieur.....	Ed. Hamel.....	Assistant-Engineer.
Secrétaire.....	I. Sharples.....	Secretary.
Inspecteur des bâtisses.....	J. L. Pinsonnault.....	Building Inspector.
Comptable.....	Rosaire Belleau.....	Accountant.
Inspecteur combustible.....	F.-X. Galibois.....	

Contremaîtres.....	{ J. N. Faucher, Ed. Moren- cy, D. J. Marsan, J. E. }	Foremen.
Asst.-contremaître.....	W. Pelletier.....	Assistant foreman.

Dépt de l'Ingénieur de l'Aqueduc—Water Works, Engineer's Dept

Gérant.....	C. P. Casgrain.....	Manager
Ingénieur de l'Aqueduc et drai- nage.....	J. A. Tremblay.....	{ Engineer, Water Works
		Drainage Depts.
Contremaître.....	P. E. Lyons.....	Foreman.
Commis.....	G. Samson.....	Clerk.
Gardien.....	M. Poitras.....	Caretaker

Cour du Recorder—Recorder's Court

Son Honneur le Recorder.....	Eugène DesRivières.....	His Honor the Recorder.
Greffier.....	Théo. Dubé.....	Clerk.
Député-greffier.....	J. E. Bussièrès.....	Deputy Clerk.

Comptable.....	Tél. Verret, jur.....	Accountant.
Comptable, dépt huissiers.....	E. Dion.....	Accountant, Bailiffs' br.
Asst-comptable.....	J. E. Lachance.....	Asst Accountant.
Commis.....	{ J. A. Légaré, J. R. Cimon, G. Beaubien, Paul Fiset. }	Clerks.
Huissiers.....	{ G. Trudel, Jos. Lachance, F.- X. Couture, E. A. Déry, J.- H. Delisle, Jos. Boutet, R. Toussaint, W. A. Bertrand, J. Lachance, J.-B. Lagacé, Georges Vidal..... }	Bailiffs.

Bureau d'Hygiene—Health Department

Médecin municipal.....	Dr Joseph Gosselin.....	Medical Adviser.
Ass. Médecin municipal.....	Dr J.-P. Paradis.....	Asst. Medical Adviser.
Analyste.....	Dr C. O. Guimont.....	Analyst.
Secrétaire.....	R. O. Gauthier.....	Secretary
Asst.-Secrétaire.....	J. L. Beaumont.....	Asst.-Secretary.
Inspecteurs sanitaires.....	Georges Plamondon, G. Sa- vard, Arthur Martineau.....	Sanitary Inspectors
Inspecteurs du pain.....	G. N. Gagnon, Jules Côté.....	Bread Inspectors.
Inspecteur de viande.....	Jean Drolet.....	Meat Inspector.
Inspecteurs du lait.....	E. U. Allard, F. N. Ménard.....	Milk Inspectors.
Inspecteur Vétérinaire.....	Dr Ferd. Bédard.....	Veterinary Inspector.
Insp. des eaux de l'Aqueduc.....	Art. Martineau.....	Inspector of Water.
Commis.....	L.-Réal Gagnon, L. Caron, Jos. Courteau, Alex. Ratté.....	Clerks.
Ambulanciers.....	La Cie Hubert Moisan Ltée.....	Ambulancers
Gardien du Pavillon des désin- fections, 387 St Paul.....	Télesphore Darveau.....	Caretaker desinfecting house.
Inspectrices des écoles.....	Mlles Yvonne Raymond, Jean- ne Crépeault, Adrienne Hé- bert, Alma Lachance.....	School Inspectress.

Clinique dentaire, Dr A. A. Lantier, directeur

Clinique des yeux, du nez, de la gorge et des oreilles, Dr J. A. Tousignant

Hôpital Civique—Révde Sr Ste Céline, supérieure, La Canardière.

Bureau de cotisation—Board of Assessment

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Président du Comité des Finances.	The Chairman of the Finance Committee.
Le Greffier de la Cour du Recorder, Secré- taire.	The Clerk of the Recorder's Court, Secre- tary.

Bureau de revision—Board of Revisors

Son Honneur le Maire.	His Worship the Mayor.
Son Honneur le Recorder.	His Honour the Recorder.
Le Président du Comité des Règlements.	The Chairman of the By-Law Committee.
Secrétaire : le Greffier de la Cité.	Secretary : the City Clerk.

Télégraphe d'alarme—Fire Alarm Telegraph

Surintendant.....	J. Boissonnault.....	Superintendent.
Député-surintendant.....	Clo. Martin.....	Electricians.
Electriciens.....	C. A. Martinette, W. Dumon- tier.....	Deputy Superintendent
Surintendant des lignes.....	J.-B. Pouliot.....	Line Superintendent.
Réparateur.....	Israel Duval.....	Repairer.

Gardiens.....	Geo. Gingras, Vilbon Garant.....	Caretakers.
Messageurs.....	Philéas Croteau, R. Trudel.....	Messengers.

MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE**MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE****Anciens Chefs de Police**

- 1845—R. H. Russell
 1859—J. B. Bureau
 1870—Major L. V. Voyer
 1877—Capt. H. Heigham
 1880—Col. F. P. Vohl
 1895—Capt. F. Pennée
 1903—Capt. Emile Trudel

Chef de Police

- 1903—Capt. Emile Trudel, Hôtel-de-Ville,
 Tél. 2-4000 local 90, rés. Avenue Bourla-
 maque 10. Tél. 6265.

Député-Chef

- Capt. A.-S. Bigaouette, 123 Aqueduc, Tél.
 4073.—Bureau Tél. 2-4000 local 106.

Détectives

- Defoy Etienne, Colomb 256. Tél. rés. 2-4328 w
 bureau Tél. 2-4000 local 111
 Lacasse Lauréat, Fleurie 152. Tél. rés. 2-5899
 bureau Tél. 2-4000 local 111

Détectives spéciaux

- Lieut. Lauréat Lacasse, rés. 152, rue Fleurie,
 Tél. 2-5899, bureau Hôtel-de-Ville, Tél.
 2-4000 local 110
 Etienne Defoy, 256, rue Colomb, Tél. 2-4328,
 bureau Tél. 2-4000 local 111
 Delphis Bussières, 260, D'Aiguillon, Tél.
 7680, bureau Tél. 2-4000 local 111
 Arthur Paquet, rés. 166, St-Léon, Tél. 5469,
 bureau Tél. 2-4000 local 112
 J. D. Beaudoin, rés., 23 Langevin, Tél. 2-5454
 bureau, Tél. 2-4000 local 112
 Ths Scallen, rés., 37, Scott, Tél. 2-1948,
 bureau Tél. 2-4000 local 112
 Arthur Laliberté, rés. 125 Artillerie, Tél.
 2-6160, bureau Tél. 2-4000 local 111

Comptable du Bureau de la Police

- Octave J. Fiset, rés. 90 Latourelle, Tél.
 2-5445, bureau Tél. 2-4000 local 108
 Jos. E. Emond, rés. 27, rue Bédard, bureau
 Tél. 2-4000 local 108, assistant-comptable

Sergents

- Bussières Ferdinand, St-Olivier 157½
 Letarte Paul, St-Réal 27
 Auclair Narcisse, Richelieu 346
 Longchamps Chs, Ste Agnès 15
 Bouffard Ovide, Lavigneux 57
 Power Edward, Scott 48
 St-Laurent Enoch, des Commissaires 220
 Wellman Pierre, 10e Rue 127½
 Verret Jean, Napoléon 63
 Canty Richard, Artillerie 5
 Couture L. dger, Carillon 12
 Girard Adjutor, 8e Avenue 146
 Vallée J.-Albert, St-Léon 164
 Guérard J.-Bte, de la Couronne 109

- Stapleton Michael, O'Connell 27
 Gaudreau Joseph, Avenue Leclerc 111
 Boucher Alfred, Morin 46
 Lainé Joseph, Marie-Louise 52
 Tracey Charles, St-Laurent 48
 Caouette Isidore, Arago 343
 Cameron Joseph, Scott 18
 Scallen John, Ave Maisonneuve 60
 Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25
 Girard Georges, 4e Rue 91
 Migneault John, 4e Rue 214
 Guay J.-E., Ave Turnbull 10½
 Paré Olivier, des Fossés 245
 Brown George, Ste-Julie 52
 Rousseau Alphonse, St-Valier 1090 d
 Watt William, Berthelot 1
 Lambert Albert, Ave Lamontagne 112
 Fortier Alfred, Ave Boisclerc 93
 Thibault Léon, 7e Rue 104
 Brulotte Cléophas, St-Laurent 29
 Bilodeau Emile, Beauport Eglise

Constables

- Couture Philippe, St-Valier 927
 Goulet Edouard, St-Ignace 55
 Watt Wm. Berthelot 1
 Poulin Joseph, St Mathias 94
 Paré Adélar, St Patrice 149
 Fortier Alf., Avenue Boisclerc 93
 Cullerton Thomas, Bergerville
 Martel Omer, Lavigneux 39
 Mercier Paul, St-Roch 75
 Jean Jules, 2e Rue 99
 Tremblay Eugène, des Franciscains 114
 Lecovie Edm., Ste-Madeleine 2
 Doyon Valère, Ave Bigaouette 98
 Othot Elzéar, Ste Claire 19
 Fortin Gaudias, 8e Avenue 48
 Tanguay Oscar, St-Jean 334
 Othot Albert, Ste Claire 19
 Henri Wilfrid, Des Commissaires 125
 Shields Edgar, Lejeune 13
 Sansfaçon Omer, Route des Bell 251
 Gamache Wilfrid, Ave Frs 1er, Stadacona
 Thorne Albert, Lavigneux 4
 Genest Gaudiose, Crémazie 172
 Gagnon Arthur, St-Germain 128
 Collin Charles, de la Ronde
 Smith Nicholas, St-Patrick 147
 Devost Bazile, Chamfleury 316
 Hébert Mathias, 4e Avenue 210
 Beaumont Evariste, Morin 43
 Rochette Louis, St-François 70
 Messier Albert, Latourelle 40
 Morand Joseph, de la Reine 412
 Charters Raymond, de la Normandie 53
 Lépine Philippe, St Vallier 1018
 Brindamour Louis, St Bernard 106
 Rioux Jacques, St-Olivier 373
 Demuy Rodolphe, Franklin 98
 Bégin Arthur, Côte d'Abraham 102

Gagnon J. J., St-Olivier 327
 Patry G. Henri, Prince Edouard 219
 Hamilton William, Plessis 9
 Beaulieu Jos. E., Marie-Louise 63
 Boucher Edeas, Marie-Louise 113
 Roy Wilfrid, Ste-Anne 162
 Hébert Joseph, Châteauguay 154
 Dumont F.-Xavier, Ste-Marguerite 73
 Faucher Honoré, Montmartre 15
 Bélanger Joseph, Boisseau 79
 Marcoux Cyrille, Avenue des Peupliers 10
 Ouellet J. T., Ste-Angèle 38
 Drouin Joseph, Victoria 62
 Landry Ernest, St-Sauveur 69
 Bélanger C.-A., St-Ambroise 122
 Lamontagne Valmore, Ave François 1er 101
 Fradette J. B., Richardson 181
 Joly Joseph, Papineau 37
 Desmarais Léo, de la Canardière
 Deslauriers Emile, St-Germain 75
 Blanchet Beloni 10e rue 153
 Boulet Ernest, Dollard 123
 Lapointe Emilien, Latourelle 156
 Hamel J.-A., Hamel 7
 Guilmette Aimé, St-Olivier 240
 Beaulé Oscar, Ave François 1er 426½
 Allard Edouard, des Commissaires 201
 Lewing Arthur, 3e Rue 250
 Boivin Eugène, Massue 176
 Jobin Eugène, Chevreière 40
 Gravel Samuel, de la Ronde
 Alain Joseph, St-Mathias 52
 Michaud Charles, Lafayette 88
 Laverdière Georges, Montcalm 42
 Auclair Alex., Bagot 286
 Charland Maurice, Latourelle 79
 Huot Alfred, de la Couronne 126
 Thomassin Arthur, Ave. Bigaouette 61
 Boily Georges, 1er Avenue 314½
 Henri P. N., Kitchener 215
 Tremblay Wilfrid, Richardson 5
 Houde Jules, St-Mathias 50
 Poliquin J. B., St-Laurent 22
 Dassylva Joseph, St-Vallier 923
 Bélanger Adélar, St-Luc 134
 Buteau Gaudias, Berthelot 18

Jolicœur Lucien, St-François 69
 Frezell J.-A., St-Patrick 12
 Kirouac Patrick, Latourelle 163
 Desjardins Ulysse, Ave de Salaberry B.
 Marois Ulric, Papineau 71
 Bourgeois Edouard, 4e Ave 86
 Harvey J.-E., La Capricieuse 51
 Beaulieu Aurèle, St-Benoit 129
 Stapleton T.-J., O'Connell 27
 Guimont Jos.-Alp., 8e Ave 150
 Cunningham Rod., 4e Ave 182½
 Taillon Chs-Aug., St-Mathias 77
 Simard François, de l'Eglise 44
 Mallard Joseph, Bagot 110
 Lafrance Raul, chauffeur d'auto, 4e Rue 90

Sergents spéciaux

Ryan Thomas, St-Joseph 416
 Chabot Ed., Beaumont, Co. Bellechasse
 Beaulieu Euclide, St-Ignace 101
 McAneeny Wm, Richelieu 246

Constables spéciaux

Coleman John, Ste-Marguerite 68
 Simard Alfred, 1ère Avenue 168
 Drouin Jean, de Villiers 29 —
 Plante Arthur, 10e Rue 116
 Mathieu J.-A., Daniel 10
 Caouette F.-X., Ave Turnbull 90

Postes de Police

No		Tél.
1	Hôtel-de-Ville	2-4001
2	St-Patrick 135	2-4002
3	St-François 236	2-4003
4	St-Paul 385	2-4004
5	Champlain 44	2-4005
6	Champlain 434	2-4006
7	St-Réal 29	2-4007
8	St-Vallier 925	2-4008
9	Franklin 52	2-4009
10	Jetée Louise	2-4017
11	Hermine 230	2-4013
12	Crémazie 203	2-4010
14	de l'Espinau 6	2-4011
15	St-Vallier 1325	2-4012
17	Kitchener	2-4017
	Police montée, 7e Avenue II	2-4015

MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU**MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE**

Chefs de la Brigade du Feu de Québec depuis 1866, année de sa formation

1866—J. Fergusson
 J. St-Michel
 ... Léon Lemieux
 26 février 1877 au 26 octobre 1906 — Ph. Dorval
 25 octobre 1906 au 11 août 1911 — Wm. Fitzback
 11 août 1911—Ph. Hamel
 2 février 1917—Louis Talbot
 1921—Lawrence Donnelly

Bureau: Téléphone 2-7090 échange locale

Chef—local 75

Lawrence Donnelly, Artillery 66. Tél. 2-1473

Chef-adjoint—local 68

François Jacob, Massue 214. Tél. 2-3914

Chefs de District—local 76

Denis McManus, St-Augustin 77. Tél. 2-4020w

Omer Bélanger, Massue 307. Tél. 2-1712

Secrétaire et Comptable—local 76

J. Emile Bergeron, Montmagny 36.
 Bureau: Téléphone 2-1791

Station No 1 Phone 2-7090. Hotel de Ville

Martin Reddy, capt., 47 Ste-Julie
 Jérémie Fortin, lieutenant, 285 Kirouac
 Ernest Mc. Allister, 37 Artillerie
 Narcisse Vocelle, 1052 St-Valier
 Edgar Wagner, 178 St-Luc
 Adélarde Beaulieu, 152 Avenue Taschereau
 Antoine Beaulieu, 161 St-Olivier
 Alphonse Bertrand, 142 d'Aiguillon
 Alfred Desroches, 58 Artillerie
 Adélarde Bussièrès, 1124 St-Valier
 Eugène Lapièrre, 52 Franklin
 Henri Delagrave, 158 Ste-Hélène
 Alphonse Dion, 168 Notre Dame des Anges
 Patrick Doyle, 8 de la Canoterie
 Joseph Delisle, 180 Montmorency
 Paul Alain, 120 Artillerie
 Henry O'Shea, 42 Conroy
 Gaudiose Plamondon, 304 de l'Incarnation
 Jacques Turcotte, 220 1re Avenue
 Albert Delisle, 180 Montmagny
 Joseph Rochon, 297 1/2 St-Olivier
 Léo Tougas, 101 Charest
 James McDonald, 330 1/2 Richelieu
 Arthur Chevette, sellier, 22 1/2 Laviguer
 Hector Chevette, sellier, 202 Napoléon
 C. Delphis Arel, pourvoyeur, 28 St-Pierre
 Harry Owens, mécanicien, 133 St. Patrick
 Georges Plamondon, mécanicien, 174 Morin

Station No 2 Phone 2-7090—local 62, Rue Richelieu

Denis Normile, Capt. 3 Berthelot
 Edmond Dion, jr, Lieutenant, 275 Massue
 George Fawns, 146 Latourelle
 Joseph Giguère, 36 4e Rue
 Albert Boulun, 77 Ave Renaud
 St-Hilaire Napoléon, 76 de Bernières
 Adélarde Plante, 164 Richelieu
 Antonio Samson, 201 N.-D. des Anges
 Joseph Laverdière, 141 Ave Renaud
 Jos Pichette, jr, 5 du Pont
 Ernest Gagné, 79 St-Patrice
 Geo., Drolet, Turgeon 42

Station No 3 Phone 2-7090—local 63, Rue Dorchester

Philéas Patry, Capt., 285 Prince Edouard
 Philippe Bouré, 123 Victoria
 Albert Bruneau, 204 du Roi
 Joseph Demeule, 112 7e rue
 Napoléon Julien, 41, 6ème Avenue
 Wilfrid Gariépy, 102 M. de l'Incarnation
 Omer Loupret, 86 St-Anselme
 Omer Fortier, 98, 4e Rue
 Auguste Therrien, 342, 6e Avenue
 Thomas Thibault, 104, 7e Rue
 Joseph Elie Buteau, 204 Latourelle
 Emile Lelièvre, 327 Arago
 Ernest S-t-Hilaire, Ozanam 196
 Joseph Chevalier, 78 Carillon
 Alphée Lachance, 228 Hermine
 Georges Juneau, 264 Prince Edouard
 Wilfrid Gagnon, 63 Dollard

Station No 4 Phone 2-7090—local 64, Rue St-Paul

J. B. Dompierre, Capt. 383 Richardson

Lorenzo Martinette, 96 Charest
 Alfred Brousseau, 98, 1e Ave
 Léon Marsan, 103 Papineau
 Charles Loupret, 203 1/2, Prince Edouard
 Aurore Lemoine, 48 Avenue Renaud
 Gustave Drolet, 71 Marie-Louise
 Eugène Lapièrre, 52 Franklin
 Arthur Corriveau, 7 Bayard

Station No 5 Phone 2-7090—local 65, Rue Dalhousie

George Pare, Capt., 39 St-Paul
 Achille Plante, 30, 11e Rue
 Charles Genest, 122 Avenue Taschereau
 Paul Alain, 120 Artillerie
 Georges L'Heureux, 88, 14e Rue
 Albert Bourassa, 261 Colomb
 Hormidas Bélanger, 269 Bagot
 Georges Grenier, 180 des Fossés
 Jean-Baptiste Lemay, 417 St-Valier
 Adélarde Lachance, 159 St-Paul
 Joseph Bernier, 64 des Commissaires
 François Raymond, 318 Prince-Edouard
 Albert Grenier, 98 St-Pierre
 Frs.-Xavier Jolin, 267 Arago
 William Sullivan, 31 Ste-Madeleine
 Achille Plante, 30 11e Rue
 Dollard Guay, 67 Hermine
 Alexandre Genois, 13 Corinne
 Jules Plamondon, 129 Boisseau

Station No 6 Phone 2-7090—local 66, Rue Champlain

Michael Sullivan, Capt., 143 St-Jean
 John Gunnip, 540 Champlain
 Thomas Sullivan, 316 Champlain
 Martin P. O'Malley, 107 des Prairies
 Will. T. Hughes, 327 Champlain
 Richard Benjamin O'Brien, 12 Conroy
 Emile Frenette, 135 des Franciscains

Station No 7 Phone 2-7090—local 67, Rue Boisseau

Antoine Labrecque, Capt., 66 Napoléon
 Ernest Sanschagrin, 126 St-Mathias
 Michel Gignac, 278 Bagot
 Joseph Sanschagrin, 42 Turgeon
 Napoléon Brousseau, 128 St-Mathias
 Albert Gamache, 133 Franklin
 Adélarde Fortin, 262 Kirouac
 Alphonse Landry, 193 Ozanam
 Mendosa Bourbeau, 62 St-Agnès
 Albert Bélanger, 34 Carillon
 Henri Auclair, 125 Bagot
 Edmond Giguère, 113 Ste-Thérèse
 André Gauvreau, 61 Sauvageau

Station No 8 Phone 2-7090—local 68, Rue Massue

Napoléon Drolet, Capt., 21 Chevière
 Albert Plamondon, 267 Bagot
 William Madison, 426 Colomb
 Louis Loranger, 321 Marie de l'Incarnation
 Gaudiose Mathieu, 106 Marie-Louise
 Pierre Jobin, jr, 188 Napoléon
 Joseph Lorentz, 72 Du Roi

Etienne Paquet, 125 Montmagny
 Hector Chevette, 129 Jeanné Mance
 Odilon Lavoie, 1070 St-Vallier
 Avila Pruneau, 83 Jeanne Mance
 François Anclair, 87 Bagot
 Arthur Cloutier, 55 Morin
 Oscar Pecteau, 1191 St-Vallier
 Albert Robitaille, 112 Avenue Taschereau
 Rosaire Beaulieu, 163 St-Olivier
 Emile Bédard, 110 Bayard
 Albert Gagnon, 64 Morin

Station No 9 Phone 2-7090—local 69, Rue St-Amable

Alexandre Bédard, Capt., 61 St-Amable
 William Floyd, 52 St-Jean
 Joseph Sénéchal, 20 Ste-Geneviève
 Edouard Anderson, 36 Deligny
 Edj. Wagner, 178 St-Luc
 Alf. Desroches, 58 Artillerie
 Gérard St-Hilaire, 74, 5e Rue
 Albert Talbot, 313 Richardson
 Gaudiose Paré, 24 Lachevrotière
 Joseph Drouin, 198 St-Olivier
 François Robitaille, 270 St-Olivier
 Denis Patrick Normile, jnr, 3 Berthelot
 Joseph Benoit, 757 Champlain
 Vital Nolin, 487 St-Jean
 Wilfrid Dion, 200 St-Germain
 Edouard Paquet, 89 Hermine
 Eugène Dion, 77 Du Roi
 Edmour Tremblay, 43 Montmartre
 Joseph Chevalier, 78 Carillon
 Alberic Morissette, 721 Champlain

Station No 10 Phone 2-7090—local 70 5ème Rue

Wilfrid Lachance, Capt., 191 3e Ave
 Albert Laliberté, 213 Colomb
 Albert Lamontagne, 151, 3e Rue
 Honoré Lamontagne, 140, 5e Rue
 Napoléon Janvier, 42 Papineau
 Adjudant Auger, 412 St-Vallier
 Wilfrid Lacasse, 152 Fleurie
 Henri Allaire, 28 Rigauville
 André Gauvreau, 63 Sauvageau
 Raoul Pelletier, 61 8e Rue
 Gaudiose Plamondon, 304 de l'Incarnation
 Jos. Bernier, 64 des Commissaires
 Bertrand Sraphin, 19½ Ste-Claire
 Arthur Gagné, 270 Morin

Station No 11 Phone 2-7090—local 71 de l'Espinay

Elzéar Guay, 9 chevière
 Elzéar Chevette, 91 de Bernières
 Louis Lamontagne, 49 Smith
 Fortunat Poulin, 21 Daniel
 Albert Laplante, 7 Pontgravé
 Alphonse Janvier, 53, 8e Rue
 Adélar Lélièvre, 12 Le Jeune
 Narcisse Martin, 15 de Bernières

Station No 12 Phone 2-7090—local 72 rue Crémazie

Patrick Donnelly, Capt., 210 Crémazie
 Napoléon Bélanger, 8, Ste-Catherine
 Alexandre Allaire, 46 Montmartre
 Albéric Vallerand, 223 Hermine
 Philéas Lortie, 38 St-Laurent
 Victor St-Michel, 47 St-Laurent
 Napoléon Robitaille, 178 St-Sauveur
 Arthur Hamel, 51 St-Laurent
 David Roy, 80 St-Eustache
 Ernest Bourret, 322½ Richelieu
 Louis Pelletier, 483 St-Jean
 Donat Gagné, 42 Demers
 Samuel Tardif, 18½ St-Gabriel
 Gaudiose Lapointe, 62 de la Normandie

Station No 13 Phone 2-7090—local 73 rue Kitchener

Omer Rancour, 20 Ste-Marie
 Narcisse Vocelle, 1052 St-Vallier
 Alphonse Bertrand, 273 Richelieu
 Edgar Marquis, 48 Demeules
 Gaud. Cinq-Mars, Boulevard de l'Entente
 Thomas Roy, 126 des Franciscains
 Jérémie Bédard, 172 St-Sauveur
 Georges Morin, 279 de la Ronde

Ramoneurs Phone 2-7090—local 15 Hôtel-de-Ville

Damasse Vachon, 76, 11e Rue
 Adjudant Drolet, 58 de Gaspé
 Eugène Larose, 223 Colomb
 Ovila Gauvin, 153½ Boisseau
 Michel Lamontagne, 1058½ St-Vallier
 Adjudant Perreault, jr, 179½ Chateauguay
 Thomas Grenier, 150 Massue
 Joseph Pelletier, 114 Morin
 Emile Frenette, 222 Crémazie
 Georges O'Shea, 694 Champlain

Garage Municipal, Phone 2-3913, Rue Marie de l'Incarnation

Lucien Delisle, chef mécanicien, Boulevard Beno.t XV

Télégraphe d'Alarme, Hôtel-de-Ville Phone 2-7090—local 75

Joseph Boissonnault, surintendant, 503 St-François
 Clovis Martin, Assistant, 13 Charlevoix
 Chas Albert Martinette, Opérateur, 261 des Fossés.
 Félix Dumontier, Opérateur, 252 Maufils
 J.-B. Pouliot, surintendant des lignes, 378 du Roi
 Iasrel Duval, réparateur, 137, 3e Rue
 Joseph Larose, réparateur, 297 Ave Boisclerc
 Alexandre Dufour, réparateur, 11 Sagard
 William Dénéchaud, réparateur, 134 Dollard
 Albert Zicat, réparateur, 34 St-Germain

TELEGRAPHE D'ALARME

FIRE ALARM TELEGRAPH

- * 2 Ste-Anne et d'Auteuil
- 3 Des Grisons et Ste-Geneviève
- 4 Haldimand et St-Louis
- * 5 Holt, Renfrew & Co., Ltd
- 6 Ste-Ursule et St-Louis
- 7 Buade et Port-Dauphin
- 8 Hébert et des Remparts
- * 9 Séminaire de Québec
- 10 Hébert et Ste-Famille
- 11 St-Jean et Couillard
- * 12 Cartoucherie, du Palais et McMabon
- 13 St-Jean et St-Stanislas
- 14 St-Jean et St-Eustache
- 15 Artillerie et St-Eustache
- 16 St-Augustin et St-Patrice
- 17 Bâtisses du Parlement
- 18 D'Artigny et Grande-Allée
- 19 D'Artigny et Ste-Julie
- 21 St-Jean et Côte Ste-Geneviève
- 22 Artillerie et Scott
- 23 Berthelot et St-Patrice
- 24 Lachevrotière et Artillerie
- 25 Grande Allée et Scott
- 26 Grande-Allée et Avenue de Salaberry
- 27 St-Jean et Avenue de Salaberry
- 28 St-Eustache et Richelieu
- 29 St-Augustin et Côte d'Abraham
- 31 Robitaille et Latourelle
- 32 Ste-Claire et d'Aiguillon
- 33 Marchand et St-Olivier
- 34 Marchand et St-Olivier
- 34 Déléigny et St-Olivier
- 35 Racine et Latourelle
- 36 St-Jean et Vauvan
- 37 Champlain, Chantier Dinning
- 38 Champlain (vis-à-vis l'église)
- * 39 Laboratoire (Cove Fields)
- * 41 Station du feu No 6, rue Champlain 9
- 42 Maison Kennedy, rue Champlain 301
- 43 Champlain 103
- * 44 Entrepôt des Chars Electriques, St-Jean
- 45 St-Pierre et Sous-le-Fort
- 46 Sault-au-Matelot et Côte de la Montagne
- 47 St. James et Sault-au-Matelôt
- * 48 Station du feu No 5, rue Dalhousie
- 49 Dambourges et St-Paul
- 51 St-Vallier et St-Paul
- 52 Bassin Louise (Bâtisse des Immigrants)
- * 53 Station du feu No 4, rue St-Paul 387
- 54 St-Dominique et St-François
- 55 De la Couronne et Prince-Edouard
- 56 Prince-Edouard et Grant
- 57 De la Reine et Du Pont
- 58 St-François et Laliberté
- 59 St-Paul et Ramsay
- 61 Des Commissaires et De l'Eglise
- 62 Richardson et De la Couronne
- 63 Dorchester et DeVarenes
- 64 Dorchester et Des Commissaires
- 65 Caron et Prince-Edouard
- 66 De la Reine et St-Roch
- 67 Caron et Du Roi
- * 68 Manufacture Paquet, rue Dorchester
- 69 Des Fossès et Grant
- 71 Boulevard Langelier et Du Roi
- 72 Des Prairies et St-Dominique
- 73 Des Fossès et Du Pont
- 74 St-Vallier et Boanchet
- 75 St-Vallier et De l'Eglise
- 76 St-Joseph et De l'Eglise
- 77 Ste-Hélène et Laliberté
- * 78 La Cie Z. Paquet, rue St-Joseph
- * 79 Manufacture Rock City Tobacco Co.
- 81 De la Couronne et Ste-Hélène
- 82 Charest et Caron
- * 83 Station du feu No 3, rue Dorchester
- 84 St-Vallier et Belleau
- 85 Colomb et Nelson
- 86 Arago et Turgeon
- 87 St-Anselme et St-Joseph
- * 88 Hospice St-Antoine, rue St-François
- * 89 Dominion Corset Co., manufacture
- 91 Boulevard Langelier et St-Vallier
- 92 St-Vallier et St-Joseph
- 93 St-Vallier et St-Ambroise
- 94 Bédard et St-Ambroise
- 95 Carillon et d'Iberville
- 96 Duquesne et Chénier
- 97 Alleyn et St-Vallier
- 98 Avenue Renaud (côté Nord)
- 112 Massue et Bayard
- 113 Ste-Thérèse et St-Luc
- 114 St-Vallier et St-Luc
- 115 St-Sauveur et St-Ignace
- * 116 Station du feu No 8, Aqueduc et Massue
- 117 Aqueduc et St-Vallier
- 118 Chevrière et St-Charles
- * 119 Hôpital du Sacré-Cœur
- 121 Marie de l'Incarnation (Côté nord)
- 122 Ave Bigaouette et St-Mathias
- * 123 Orphelinat St-Sauveur, Signa et Colomb
- 124 Signa et Colomb
- 125 Arago et Sauvageau
- 126 Morin et Sauvageau
- 127 Victoria et Colomb
- * 128 Ecole des Frères, rue Aqueduc
- * 129 Ecole des Sœurs, rue Aqueduc
- * 131 Station du feu No 7, rue Boisseau 67
- 132 Franklin et Durochers
- 133 Hermine et Durochers
- 134 Bayard et Morin
- 135 Aqueduc et Franklin
- 136 Aqueduc et St-Luc
- 137 St-Luc et Napoléon
- * 138 Ecole des Frères, rue Massue
- * 139 Ecole des Sœurs, rue Massue
- 141 St-Vallier et Avenue Tourangeau
- 142 St-Vallier et Auger
- 142 St-Vallier et Avenue Lesage
- 143 Eastern Canada Steel & Iron Works

- 144 Bouffard et Aqueduc
 145 St-Bernard et Marie-Louise
 146 Bagot et Montmagny
 147 Châteauguay et St-Sauveur
 148 Bayard et Colomb
 149 Ste-Thérèse et Marie-Louise
 151 St-François et Laviolette
 152 St-Vallier et St-Nicolas
 153 St-Vallier et St-Nicolas
 *154 La Cie F.-X. Drolet, mécaniciens, rue du Pont.
 155 P.-T. Legaré, rue St-Paul
 157 Maranda & Labrecque
 158 Patronage Laval, Ave Bigaouet'e
 161 Usines du Transcontinental
 162 Gamelin et St-Vallier
 163 Cimetière St-Charles
 169 Route Bell
 *212 St-Amable (Station No 9)
 *213 Jeffery Hale's Hospital
 *214 Ross Rifle Factory
 215 Claire-Fontaine et St-Amable
 *216 Ecole des SS. (Bon-Pasteur) Lachevrotière
 217 St-Cyrille et Turnbull Avenue
 221 Manège Militaire
 223 Eglise St-Jean-Baptiste
 228 Sherbrooke et des Franciscains
 229 Dolbeau (ouest)
 *231 Monast. des Franciscains, Belvédère
 *232 Ecole des Frères, rue St-Jean
 *233 Ste Claire et Lavigneur
 234 Richelieu et Ste-Marie (Sta. du feu No2)
 *235 St-Augustin et D'Aiguillon
 *236 Ecole des SS. de la Charité, rue St-Jean
 *237 Ecole des SS. de la Charité, Richelieu
 *238 Maison Mère SS. de la Charité, rue St-Olivier
 *239 Patronage, côte d'Abraham
 241 Ecole des Frères, St-François et Caron
 *242 Ecole SS., Cong. N.-D., rue St-François
 *243 Ecole des Frères, Place J.-Cartier et St-François
 *245 Boul. Langelier, Ecole SS. Cong. N.-D.
 246 Hospice St-Charles
 248 Eglise St-Malo
 249 Bagot et Victoria
 *311 Hôtel Clarendon
 *312 Château Frontenac
 *313 Bell Telephone Co., rue St-Jean
 *314 Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, du Palais
 *315 Ecole des Frères, rue McMahon
 *316 Magasins Militaires, Côtes de la Citadelle
 *317 Magasins Militaires, Porte St-Jean
 318 Jetée Louise (extrémité Ouest)
 319 Jetée Louise (extrémité Est)
 321 Dalhousie (Pont de la Jetée Louise)
 *322 RR. PP. Jésuites, rue Dauphine
 *323 Hôtel Victoria, du Palais
 324 Citadelle
 *325 Théâtre Auditorium, rue St-Jean
 *326 Hôtel-de-Ville
 327 Cook et Ste-Anne
 331 Couillard et Christie
 332 Les Ursulines, rue du Parloir
 411 2e Rue et 8e Avenue
 412 3e Rue et 5e Avenue
 413 4e Rue et 10e Avenue
 414 5e Rue et 8e Avenue
 415 Station du feu No 10
 416 7e Rue et 2e Avenue
 417 4e Rue et 1ère Avenue
 *418 Dorchester et Papineau
 419 Station du feu No 11, Stadacona
 421 9e Rue et La Canardière
 *422 2e Rue et 10e Avenue
 423 La Canardière
 424 Domaine Lairet
 425 Terrain de l'Exposition
 426 3e Rue et 11e Avenue
 427 Gros Pin, chemin Charlesbourg
 428 Boul. des Alliés et 1e Ave
 429 Ave des Chênes et 1ère Avenue
 431 St-Simon et 10e Avenue
 432 Chemin de la Canardière
 433 Gros-Pin, chemin de Charlesbourg
 434 Parc Maufiles
 436 Parc Maufiles et La Canardière
 437 7e rue et 13e Ave
 438 8e Rue et 3e Avenue
 439 3e Rue et 9e Avenue
 441 Poste des Pompiers No 10, Limoilou
 442 Hôpital Civique
 443 2e Avenue et 12e Rue
 445 Ave Bergemont et La Canardière
 446 4e Avenue et 10e Rue
 447 6e Avenue et 4e Rue
 448 8e Avenue et 7e Rue
 449 3e Avenue et 13e Rue
 456 Manufacture Lucien Barne d'Estimeauville
 491 Asile St-Michel
 492 Hôpital St-François d'Assise
 *512 Station No 12, rue Crémazie
 513 Avenue des Erables et Chemin Ste-Foy
 514 Avenue des Erables et Chemin St-Louis
 515 Fraser et Park Avenue
 516 Dolbeau et de l'Alverne
 517 Jeanne d'Arc
 518 Brown Avenue et Chemin St-Louis
 519 Ave Bougainville et Chemin Ste-Foy
 521 Candiac et St-Laurent
 522 Avenue Cartier et St-Cyrille
 523 St-Cyrille et Avenue des Erables
 Ave Moncton et Learmont
 525 Ave Bourlamaque
 526 Apts Aberdeen et Belvédère
 527 Avenue Dessane
 531 Chemin de Belvédère
 *532 La Crèche, Chemin Ste-Foy
 533 Avenue Holland
 534 Kitchener et Avenue Marguerite-Bourgeoys
 535 St-Cyrille et Avenue Bourlamarque
 536 Ave Eymard et Garnier
 541 Poste No 12, rue Crémazie, Belvédère, Garnier (ouest)
 542 Poste No 12, Belvédère
 543 Chemin Ste-Foye (vis-à-vis ccuvent de Bellevue.

* Deuxième alarme.

TAXES MUNICIPALES

MUNICIPAL TAXES

Taxe d'affaire: 15% dans la piastre du loyer.
 Taxe d'écoles: 95 cents dans la piastre sur valeur réelle. (catholique).
 Taxe d'écoles: 80 cents dans la piastre sur valeur réelle (protestantes)
 Cotisation: 1.35 par cent sur sa valeur réelle.
 Eau: 1/2 de 1 pour cent.
 Taxe personnelle: \$2.00.

Agences mercantiles	\$ 200.00
Assurances: contre accidents (personnes)	100.00
" contre le feu	500.00
" contre le feu pour risques sur biens, hors la cité	100.00
" de garantie, glaces et vitrage	150.00
" maritimes	100.00
" sur la vie des personnes	500.00
" sur la vie des animaux ou accidents aux animaux	100.00
Banques	1500.00
Banques: agences ou succursales	300.00
Billards: (pour le 1er)	50.00
" (pour chacun en plus)	20.00
Brasseurs	500.00
Caisses d'épargnes	1500.00
Caisses d'épargnes: agences, succursales	300.00
Changeurs d'argent	150.00
Cheval de travail (en pus du premier)	2.50
Cheval de médecins	6.00
Cheval pour romenade	100.00
Chiffonnier (commerce de)	100.00
Commerce d'hot., d'aub., de restau.	
Pour valeur cotisée du local	
jusqu'à \$500.00 la taxe est de	20.00
de 500.00 à 700.00 la taxe est de	24.00
de 700.00 à 1000.00 la taxe est de	30.00
de 1000.00 à 1500.00 la taxe est de	40.00
de 1500.00 à 2000.00 la taxe est de	50.00
de 2000.00 à 3000.00 la taxe est de	65.00
Pour chaque cent piastres au-dessus de \$3000.00 la taxe est de	2.00
Compagnies d'express	300.00
" de gaz	2000.00
" de lumière électrique	2000.00
" de télégraphie	1500.00
" de téléphonie	2500.00
" agissant comme exécuteurs testamentsaires, administrateurs de successions, fiduciaires	500.00
Courtiers	100.00
Courtiers de douane	10.00
Distillateurs	500.00
Embouteilleurs de bière ou porter	30.00
Embouteilleurs d'eaux gazeuses	100.00
Encanteurs	100.00
Expéditeurs de marchandises	100.00
Hôtelier (voir commerce d'hotelier)	
Liqueurs (commerce de): en gros	200.00
" en détail	150.00
Maisons de pen. 15 p.c. dans la \$du loyer	
Marchands à commission	150.00
Marchands de débentures, stocks, actions	100.00
Marchands expéditeurs	10.00
Patinoir à roulettes	300.00
Percepteurs de créances	60.00
Poteaux de télégraphe, téléphone, lumière électrique (chacun)	.25
Prêteurs d'argent	150.00
Prêteurs sur gages	200.00
Quilles (jeux de quilles) par allée	10.00
Restaurateurs (voir commerce d'hoteliers)	
Scrap Metal	100.00
Sociétés de bâtisses	450.00
" de prêts	450.00
" crédit foncier	450.00
Spiritueux (commerce de): en gros	200.00
" en détail	150.00
Teinturiers	25.00
Trous madame (pigeon hole)	10.00
Vieux fer (commerce de)	100.00
Vins: commerce ou fabrications	100.00

Business tax: 15c. in the dollar of the rental.
 Catholic school tax: 85c in the dollar on the real value.
 Protestant school tax: 80c in the dollar on the real value.
 Property assessment: 1.35 upon the real value.
 Water rates: 1/2 of 1%.
 Personal tax: \$2.00

Auctioneers	100.00
Banks	1500.00
Banks, agencies or branches	300.00
Beer bottlers	30.00
Billards	50.00
Billards over one, each	20.00
Boarding House, 15 cto in the \$ of the rental	
Bottlers of beer and porter	100.00
Bottlers of soda water	100.00
Brewers	500.00
Brokers	100.00
Brokers custom house	10.00
Building societies	800.00
Collectors	60.00
Commission merchants	150.00
Crédit foncier societies	800.00
Custom house brokers	10.00
Distillers	500.00
Dyers	25.00
Electric light companies	2000.00
Express companies	300.00
Forwarders	10.00
Gas companies	2000.00
Horses for drive	6.00
" " physicians	2.50
" " work, over the first	2.50
Hotel keepers	
For the rental annually assessed value of the premise up to \$500.00 the tax is as follows	
500 to 700.00 the tax is as follows	20.00
700 to 1000.00 the tax is as follows	24.00
1000 to 1500.00 the tax is as follows	30.00
1500 to 2000.00 the tax is as follows	45.00
2000 to 3000.00 the tax is as follows	50.00
3000 to 3000.00 the tax is as follows	65.00
And for each one hundred dollars above three thousand dollars, an additional sum of	2.00
Insurance against accidents to persons	100.00
" against fire	500.00
" against fire for risks on property outside of the city only	100.00
" of guarantee, and for plate-glass	150.00
" marine	100.00
" on the lives of persons	500.00
" on the life of animals or against accidents to animals	100.00
Loan societies	450.00
Mercantile agency	200.00
Mississipi-board	10.00
Money changers	150.00
Money lenders	150.00
Ninepins (per alley)	10.00
Pawnbrokers	200.00
Poles for telegraph, telephone, electric light	0.25
Saving banks	1500.00
Saving banks agencies or branches	300.00
Soda waters, bottlers of	100.00
Telegraph companies	1500.00
Telephone companies	2500.00
Wine (trade of manufacturing)	100.00

LICENCES

Afficheurs.....	25.00
Agents de compagnies d'assurance non résidents.....	500.00
Alignement (permis pour) :	

Agents of insurance companies, not resident.....	\$ 500.00
Alignment, permit for:	

EPAISSEUR DES MURS CONSTRUITS EN BRIQUE

Ajouter 75 pour cent s'ils sont en pierre, et aucun mur de pierre ne devra avoir moins de vingt pouces d'épaisseur.

THICKNESS OF BRICK WALLS

Add 75 per cent if they are in stone, and no stone wall shall be less than twenty inches thick

	Sous-sol	Rez-de-chaus.	1er	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
	Base-ment	Ground floor	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7	8	9	10
Deux étages—Two stories.....	16	12	8									
Trois étages—Three stories.....	16	12	12	8								
Quatre étages—Four stories.....	20	16	12	12	12							
Cinq étages—Five stories.....	20	16	16	12	12	12	12					
Six étages—Six stories.....	20	20	16	12	12	12	12					
Sept étages—Seven stories.....	24	20	20	16	16	12	12	12				
Huit étages—Eight stories.....	24	24	20	16	16	12	12	12	12			
Neuf étages—Nine stories.....	28	24	20	20	16	16	12	12	12	12		
Dix étages—Ten stories.....	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12	12	
Onze étages—Eleven stories.....	32	28	24	24	20	20	16	16	16	12	12	12
Bouchers, résidents.....	10.00											
" non résidents.....	20.00											
Boulangers, résidents.....	10.00											
" non résidents.....	20.00											
Buanderies.....	100.00											
Liens.....	2.00											
Cirques, une journée.....	500.00											
" chaque jour additionnel.....	20.00											
Colporteurs, résidents.....	400.00											
" non résidents.....	800.00											
Concours de pugilistes.....	50.00											
" non résidents.....	100.00											
Commerçant louant magasin pour une partie de l'année.....	200.00											
Entrepreneur de pompes funèbres (pour chaque corbillard).....	15.00											
Entrepreneurs non résidents.....	100.00											
Etaux privés.....	30.00											
Laitiers.....	5.00											
Louage de chevaux et voitures en plus pour chaque cheval.....	10.00											
" en plus pour chaque voiture.....	5.00											
Marchand louant magasin pour une partie de l'année.....	200.00											
Médecins (voitures de).....	8.00											
" (cheval de).....	2.50											
Omnibus:—												
1 cheval, propriétaire résident.....	15.00											
1 cheval, propriétaire non résident.....	30.00											
2 chevaux, propriétaire résident.....	25.00											
2 chevaux, propriétaire non résident.....	30.00											
Regrattiers, résidents.....	10.00											
" non résidents.....	20.00											
Remorqueurs (propriétaire de).....	20.00											
Salle de danse.....	200.00											
Solliciteurs d'assurances non résidents.....	500.00											
Théâtres.....	400.00											
Voitures de charretiers pour le transport d'effets.....												
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire résident.....	6.00											
" à 2 roues, 1 cheval, propriétaire non résident.....	12.00											
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire résident.....	9.00											
" à 4 roues, 1 cheval, propriétaire non résident.....	18.00											
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire résident.....	15.00											
" à 4 roues, 2 chevaux, propriétaire non résident.....	30.00											
des marchands, manufacturiers entrepreneurs, commerçants, pour le transport de leurs effets à 2 roues.....	6.00											
" à 4 roues 1 cheval.....	9.00											
" à 4 roues, 2 chevaux et plus.....	12.00											
Bakers, resident.....	10.00											
Bakers, not resident.....	20.00											
Bill-posters.....	25.00											
Boxing contest, residents.....	50.00											
" non.....	100.00											
Butchers, resident.....	10.00											
Butchers, not resident.....	20.00											
Canvassers for insurance companies, not resident.....	500.00											
Circus, one day.....	500.00											
" each additional day.....	20.00											
Contractors, not resident.....	100.00											
Dancing Hall.....	200.00											
Dogs.....	2.00											
Horses.....	15.00											
Hucksters, resident.....	10.00											
Hucksters, not resident.....	20.00											
Insurance canvassers, not resident.....	500.00											
Laundry.....	100.00											
Livery stable keepers.....	10.00											
" " more for each horse.....	5.00											
" " more, each vehicle.....	5.00											
Merchant renting shop for part of year.....	200.00											
Milkmen.....	5.00											
Omnibus 1 horse proprietor not resident.....	30.00											
" 1 horse, proprietor resident.....	15.00											
" 2 horses proprietor non resident.....	50.00											
" 2 horses, proprietor resident.....	25.00											
Pedlars not resident.....	500.00											
Pedlars, resident.....	400.00											
Physicians, vehicles of.....	8.00											
" horse.....	2.50											
Private stalls.....	30.00											
Theatres.....	400.00											
Tug owners.....	20.00											
Traders renting shop for part of year.....	200.00											
Carters' vehicles for the convenience of goods.....												
Two-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.....	12.00											
Two-wheeled, 1 horse, proprietor resident.....	6.00											
Four-wheeled, 1 horse, proprietor not resident.....	18.00											
Four wheeled, 1 horse, proprietor resident.....	9.00											
Four wheeled, 2 horses, proprietor not resident.....	30.00											
Four-wheeled 2 horses proprietor resident.....	15.00											
Coachman, carriages, for the conveyance of persons:—												
Two-wheeled, proprietor not resident.....	16.00											
Two-wheeled, proprietor resident.....	8.00											
Four-wheeled.....	22.00											
Four-wheeled, proprietor resident.....	11.00											
Four-wheeled, proprietor not resident.....	30.00											
Four-wheeled, proprietor resident.....	18.00											

Voitures automobiles, pour le transport des personnes: pour chaque voitures.....	11.00
Voitures pour le transport des marchandises, pour chaque voiture.....	15.00

Vehicles of merchants, manufacturers, contractors, traders whatever, for the conveyance of their goods.....	6.00
Two-wheeled.....	12.00
Four-wheeled, 2 horses or more.....	
Automobile vehicles	
For transferring persons (for each automobile.....)	11.00
For transferring merchandise (for each automobile).....	15.00

6.—Les articles suivants sont ajoutés après l'article 21, dans le règlement No 2, passé le 24 mars 1911, savoir:

"21A.—Tout colporteur, commerçant ambulancier, revendeur, porteballe, vendeur public ne vendant que de menus articles, tels que petites brochures, petites images, crayons, lacets de chaussures, papier à lettre et enveloppes, préparation à polir les métaux, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix dollars.

"21B.—Tout aiguiser de ciseaux ou de couteaux, ou réparateur de parapluies ou autres objets, sollicitant de porte en porte, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de cinq piastres.

"21C.—Tout musicien ambulancier, joueur de piano mécanique ou de tout autre instrument devra, avant d'exercer son métier ou commerce, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21D.—Toute personne sollicitant ou prenant des commandes pour la confection de photographies, ou exerçant l'art de la photographie, pour bénéfice, dans tout autre endroit, qu'une place d'affaires inscrite au rôle d'évaluation, devra, avant d'exercer son commerce ou métier, obtenir une licence dont le prix est de dix piastres.

"21F.—Toute personne exhibant au public pour annoncer des médecines ou autres marchandises ou pour toute autre fin, devra avant de ce faire, obtenir du chef de police un permis dont le prix est de dix piastres.

8.—L'article suivant est ajouté après l'article 2, dans le Règlement No 2, passé le 24 mars 1911:

2A.—Une taxe personnelle et annuelle de deux cents piastres est imposée sur toute personne munie d'un permis obtenu en vertu des dispositions de la loi concernant les liqueurs alcooliques, sanctionnée le 25 février 1921 (11 George V., ch. 24 et 25).

6.—The following Articles are added after Article 21 in by-law No. 2 passed the 24th March, 1911, to wit:

21a.—Every Peddler, itinerant dealer, dealer packman, public vendor, selling only small articles, such as small pamphlets, small pictures, shoe laces, letter paper, and envelopes, metal polish ing material shall before exercising his trade or business obtain a license for which ten dollars shall be paid.

21b.—Every Scissors or Knife-Sharpener, or umbrella repairer, or repairer of other articles, soliciting from door to door, shall before exercising his trade or business, obtain a license for which he shall pay five dollars.

21c.—Every travelling musician, mechanic, piano player, or player of any other instrument shall before exercising his trade or business obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21d.—All persons soliciting or taking orders for the confection of photographs, or exercising the art of photography, for gain, in any other place than a business place, inscribed in the assessment roll, shall before exercising his business or trade, obtain a license for which he shall pay ten dollars.

21f.—Every person exhibiting in public to advertise medicine or other merchandise or for any other end, shall before doing so, obtain from the Chief of Police a permit for which he shall pay ten dollars.

8.—The following article is added to article 2 in By-law No. 2, passed 24th March, 1911.

2a.—A personal and annual tax of two hundred dollars is imposed on every person in possession of a permit obtained in virtue of the dispositions of the law concerning spirituous liquors, sanctioned the 25th February, 1921. (11 George V., ch. 24-25).

TARIF DE CHARROYAGE

Un voyage ordinaire ou commun consistera en :

ou 1 Pipe ou Tonne	} D'eau de Vie, de Vin, de Melasse ou autres liquides.
ou 2 Barriques.....	
ou 3 Tierçons.....	
ou 4 Barils.....	
ou 3 Tierçons de Lard, de Boeuf, de Poisson, de Pois, de Sucre.	
ou 4 Barils de Café, de Poix, de Goudron ou de Terébéntine.	
ou 6 Barils de Farine, 2 Barils de Potasse ou de Perlasse.	
ou 1 Boucaut de Tabac.	
ou 34 Planches de un pouce, étalon.	
ou 1/2 Corde de Bois de chauffage.	
ou 10 Quintaux, ou au-dessous, de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.	

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac, ou en tout autre charge de marchandises lourdes pesant au-dessus de 10 quintaux et au-dessous de 15 quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au dessous de 20, 3 fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire, qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives ci-dessous spécifiées.

Pour tout voyage ordinaire :—	
1. D'un point à l'autre dans le quartier St Pierre et Champlain.....	\$0.25

TARIFF OF CARTAGE

A common or ordinary load shall consist of:—

or 1 Pipe or puncheon	} Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids.
or 2 Hogsheads.....	
or 3 Tierces.....	
or 4 Barrels.....	
or 3 Tierces of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar.	
or 4 Barrels of Coffee Pitch, Tar of Turpentine.	
or 6 Barrels of Flour 2 Barrels of Potash or Pearl Ashes.	
or 1 Hogshead of Tobacco.	
or 34 One inch Standard Boards.	
or 1/2 Cord or Firewood.	
or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the size or dimensions thereof.	

In all cases where heavy loads, consisting of one puncheon of wine, or hogshead of tobacco, or for any other load of heavy goods, weighing over 10 quintals and under 15 quintals, and in crease of 50 p. c., and if they weigh over 15 quintals and under twenty, three times the fare of an ordinary or common load, which shall increase in the same proportion and according to the respective distances hereunder specified:—

For ordinary load :—	
1. From one part to another in St. Peter and Champlain Wards.....	\$0.25

2. D'une partie quelconque de la basse ville à une partie quelconque de la haute ville, en-dedans des murs.....	0.40
3. D'une partie quelconque de la basse ville à une partie quelconque des quartiers St-Jean et Montcalm.....	0.50
4. D'une partie quelconque de la basse ville au boulevard Langelier.....	0.40
5. D'une partie quelconque de la basse ville aux limites ouest du quartier St-Malo.....	0.50
6. D'une partie quelconque de la basse ville à un point quelconque du quartier Limoilou.....	0.50

(Passé le 21 avril 1911)

2. From any part of Lower Town to any part of Upper Town within the walls.....	0.40
3. From any part of Lower Town to any part whatever in St. John and Montcalm wards.....	0.50
4. From any part whatever of Lower Town to Boulevard Langelier.....	0.40
5. From any part whatever of Lower Town to the western limit of St Malo Ward.....	0.50
6. From any part whatever of Lower Town to any part of Limoilou Ward.....	0.50

(Passed on the 21st April 1911)

Lieutenants-Gouverneurs des Provinces—Lieutenant-Governors of Provinces

ALBERTA—His Hon. Robert Geo. Brett.

BRITISH COLUMBIA—His Hon. Walter Cameron Nichol

MANITOBA—His Hon. Sir James A. M. Aikins.

NEW BRUNSWICK—His Hon. William F. Todd.

NOVA SCOTIA—His Hon. McCallum Grant.

ONTARIO—His Hon. Henry Cockshutt

PRINCE EDWARD ISLAND—His Hon. Murdoch McKinnon

QUEBEC—His Hon. Narcisse Pérodeau.

SASKATCHEWAN—His Hon. Henry William Newlands

Les Premiers Ministres du Canada

1867-1873—Sir John A. Macdonald.

1873-1878—Sir Alexander Mackenzie.

1878-1891—Sir John A. Macdonald.

1891-1892—Sir John Abbott.

1892-1894—Sir John Thompson.

1894-1896—Sir Mackenzie Bowell.

1896 —Sir Charles Tupper.

1896-1911—Sir Wilfrid Laurier.

1911-1920—Sir Robert Borden.

1920-1921—Rt. Hon. Arthur Meighen.

1921 —Rt. Hon. L. W. MacKenzie King

Les Premiers Ministres de la Province de Québec

Du 15 juillet 1867	au 27 février 1873.....	L'hon. P.-J.-O. Chauveau
" 27 février 1873	" 22 septemb. 1874.....	" Gédéon Ouimet Ille
" 22 septemb. 1874	" 8 mars 1878.....	" C. B. de Bouchervi
" 8 mars 1878	" 30 octobre 1879.....	" H.-G. Joly
" 30 octobre 1879	" 29 juillet 1882.....	Sir J.-Adol. Chapleau
" 31 juillet 1882	" 23 janvier 1884.....	L'hon. J.-A. Mousseau
" 23 janvier 1884	" 25 janvier 1887.....	" J.-J. Ross
" 25 janvier 1887	" 29 janvier 1887.....	" L.-O. Taillon
" 29 janvier 1887	" 16 décembre 1891.....	" Honoré Mercier
" 21 décembre 1891	" 16 décembre 1892.....	" C.-B. de Boucherville
" 16 décembre 1892	" 11 mai 1896.....	" L.-O. Taillon
" 11 mai 1896	" 26 mai 1897.....	" E.-J. Flynn
" 26 mai 1897	" 25 septemb. 1900.....	" F.-G. Marchand
" 3 octobre 1900	" 21 mars 1905.....	" S.-N. Parent
" 23 mars 1905	" 8 juillet 1920.....	Sir Lomer Gouin
" 8 juillet 1920.....		L'hon. L.-A. Taschereau

La plus belle EXPOSITION
et le plus grand événement
annuel de la Province.

4-11 SEPTEMBRE 1926

LA COMMISSION DE

L'EXPOSITION PROVINCIALE QUEBEC



Président: **S. H. le maire de Québec,**
M. le Docteur Valmont Martin.

Vice-Président: **J. J.-Ant. Grenier, L.M.A.,**
sous-ministre provincial de l'agriculture.

M. Gustave Langelier, D.S.A., L.M.A.

M. Alexandre Bastien, négociant.

M. Maurice Bouliane, courtier.

M. Joseph Couture, agriculteur.

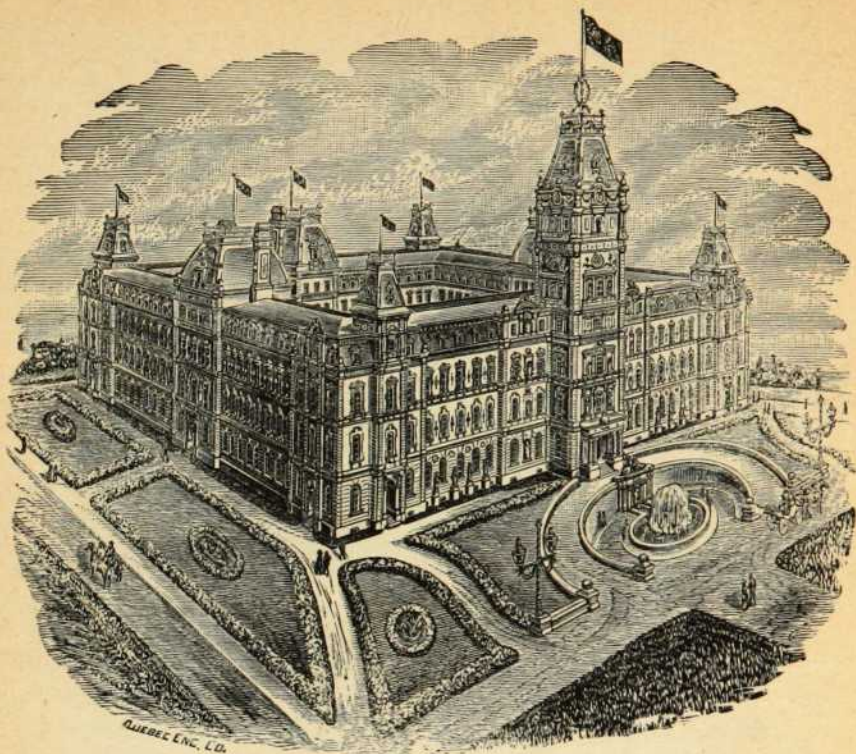
Secrétaire: **M. Georges Morisset.**
journaliste et publiciste

Comptable: **M. J.-E. Boucher**

Surintendant: **M. Michel Labbé**

Bureaux: **Hôtel de Ville et Parc de l'Exposition.**

Téléphones: (**H. de V.**) **2-7090, Locaux: 44 et 45. Stadacona: 2-2459**



GOUVERNEMENT PROVINCIAL — PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-Gouverneur.....	L'hon. M. N. Pérodeau, L.L.D.....	Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp.....	Lt.-Colonel D. B. Papineau, R. O.....	Aide-de-Camp
Secrétaire.....	Louis-Joseph Paquin.....	Secretary
Messageur en chef.....	Louis Béland.....	Chief Messenger

CONSEIL EXECUTIF — EXECUTIVE COUNCIL

Premier, Procureur-Général.....	Hon. L.-A. Taschereau	Premier, Attorney-General and Minister of Municipal Affairs
	(Secrétaire particulier—R. A. Benoit—Private Secretary)	
Agriculture.....	Honorables J.-E. Caron	Agriculture
	(Sous-Ministre.—J. Antonio Grenier.—Deputy-Minister)	
Terres et Forêts.....	Honorables Honoré Mercier	Lands and Forests.
	(Sous-Ministre.—F.-X. Lemieux.—Deputy-Minister)	
Travaux Publics et du Travail.....	Honorables Antonin Galipeault	Public Works and Labor.
	(Sous-Ministre des Travaux publics.—J. Alph. Métayer.—Deputy-Minister of Public Works) (Sous-Ministre du Travail—Louis Guyon—Deputy-Minister of Labor)	
Colonisation, Mines et Pêcheries.....	Honorables J.-E. Perrault	Colonization, Mines and Fisheries
	(Sous-Ministre.—L.-A. Richard.—Deputy-Minister)	
Secrétaire et registraire de la province.....	Honorables L.-A. David	Provincial Secretary and Registrar
	(Sous-Ministre.—C.-J. Simard.—Deputy-Minister)	
Voies.....	Honorables J.-L. Perron	Roads
	(Sous-Ministre.—J.-L. Boulanger.—Deputy-Minister)	
Trésorier de la province.....	Honorables Jacob Nicol	Provincial Treasurer and Minister
	(Sous-Ministre.—A.-P.-B. Williams.—Deputy-Minister)	
Sans portefeuille.....	Honorables Emile Moreau	Without portfolio
Sans portefeuille.....	Honorables Martin Madden	Without portfolio
Sans portefeuille.....	Honorables Lauréat Lapierre	Without portfolio
	Greffier du Conseil.—Alfred Morisset.—Clerk of the Executive Council	
	Greffier-adjoint.—Wm. Learmonth.—Deputy Clerk	

Conseil Législatif — Legislative Council

Président, Hon. ADELARD TURGEON, Speaker

Divisions.	Noms.	Adresses.
	Alma, Hon. Médéric Martin,	Montréal
	Bedford, Hon. J.-J.-B. Gosselin,	Stanbridge
	De la Durantaye, Hon. Geo. E. Amyot,	Québec
	De Lanaudière,	
	De la Vallière, Hon. Adélarde Turgeon,	Québec
	De Lorimier, Hon. J. Girouard,	Longueuil.
	De Salaberry,	
	Golfe, Hon. Frank Carrel,	Québec.
	Grandville, Hon. John Hall Kelly,	New Carlisle,
	Co. Bonaventure.	
	Inkerman, Hon. G. Bryson,	Fort Coulonge, Co.
	Pontiac.	
	Kennebec	
	La Salle, Hon. Ph. J. Paradis,	Québec.
	Lauzon, Hon. J. E. Roberge,	Lambton, Co.
	Beauce.	
	Les Laurentides, Hon. Ths Chapais,	Québec.
	Mille-Isles, Hon. H. Champagne,	St Eustache,
	Co. Deux-Montagnes.	
	Montarville, Hon. J.-L. Perron,	Montréal.
	Repentigny, Hon Geo. A. Simard	Montréal

Rigaud, Hon. E. Ouellette, Outremont
Rougemont, Hon. E. Choquette, St-Hilaire,
Co. Rouville.
Shawinigan, Hon. Némèse Garneau, Québec
Sorel, Hon. P. R. Du Tremblay, Montréal
Stadacona, Hon. W. Gerald Power, Québec
Victoria, Hon. Henry Miles, Montreal
Wellington, Hon. Wm. F. Vilas, Cowansville

Officiers du Conseil Législatif — Officers of the Legislative Council.

R. Campbell, clerk and accountant; clerk of Private Bills; clerk of english journal and english translator—Greffier et comptable; greffier des bills privés; greffier du journal anglais et traducteur anglais.
E. A. Panet, assistant-greffier. — Asst. clerk.
Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier de la verge noire—Gentleman Usher of the Black Rod.
G. Turcotte, greffier du journal français et traducteur—Clerk of french journals and translator.
J. B. Meilleur Barthe, sergent d'armes et greffier des comités—Sergeant-at-Arms and Clerk of committees.
J. Blais, P. Dolbec, R. Blais, Wm. Bolduc, messagers — Messengers.

Assemblée Législative—Legislatif Assembly

Orateur—L'hon. M. J.-NAP. FRANCOEUR—Speaker

Orateur suppléant—M. HECTOR LaFERTE—Deputy Speaker

Greffier—M. LOUIS-PHILIPPE GEOFFRION—Clerk

DISTRICTS ÉLECTORAUX	NOMS DES DEPUTÉS	ADRESSES DES DÉPUTÉS
ELECTORAL DIVISIONS	NAMES OF MEMBERS	ADDRESSES OF MEMBERS
Abitibi.....	Hector Authier.....	Amos.
Argenteuil.....	Is-J. Saint-Jacques.....	Montréal
Arthabaska.....	Joseph-Edouard Perreault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Bagot.....	Joseph-Emerly Phaneuf.....	Saint-Hugues.
Beauce.....	Joseph-Hugues Fortier.....	Sainte-Marie
Beauharnois.....	Arthur Plante.....	Valleyfield.
Bellechasse.....	Antonin Galipeault.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Berthier.....	Armand Sylvestre.....	St-Gabriel de Brandon
Bonaventure.....	Pierre-Emile Côté.....	New-Carlisle.
Brome.....	Carlton James Oliver.....	Mansonville.
Chambly.....	Alexandre Thurber.....	Longueuil.
Champlain.....	Wm. P. Grant.....	Batiscan
Charlevoix-Saguenay.....	Philippe Dufour.....	La Malbaie.
Châteauguay.....	Honoré Mercier.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Chicoutimi.....	Gustave Delisle.....	Chicoutimi
Compton.....	Jacob Nicol.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Deux-Montagnes.....	Arthur Sauvé.....	Saint-Eustache.
Dorchester.....	J.-Charles-Ernest Ouellet.....	Lac-Etchemin.
Drummond.....	Hector LaFerté.....	Québec (14, Saint-Pierre).
Frontenac.....	Cyrille Baillargeon.....	Lambton.
Gaspé.....	Gustave Lemieux.....	Montréal (421, Sherbrooke Est).
Hull.....	Joseph-Roméo Lafond.....	Hull
Huntingdon.....	Andrew Philips.....	Huntingdon
Iberville.....	Lucien Lamoureux.....	Saint-Georges-d'Henryville.
Iles-de-la-Madeleine.....	Joseph-Edouard Caron.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Jacques-Cartier.....	Victor Marchand.....	Montréal
Joliette.....	Pierre-Joseph Dufresne.....	Joliette.
Kamouraska.....	Nérée Morin.....	Sainte-Hélène.
Labelle.....	Pierre Lortie.....	Lac-aux-Ecorces.
Lac-Saint-Jean.....	Emile Moreau.....	Roberval
L'Assomption.....	Walter Reed.....	L'Assomption

DISTRICTS ELECTORAUX — ELECTORAL DIVISIONS	NOMS DES DEPUTÉS — NAMES OF MEMBERS	ADRESSES DES DÉPUTÉS — ADDRESSES OF MEMBERS
Laval.....	Joseph-Olier Renaud.....	Saint-Léonard-de-Port-Maurice
Lévis.....	Alfred-Valère Roy.....	Lévis
L'Islet.....	Elisée Thériault.....	Québec (Hôtel de Ville).
Lotbinière.....	Joseph Napoléon Francoeur.....	Québec (Palais Législatif)
Maisonneuve.....	Jean-Marie Pellerin.....	Montréal (426, boul. Pie IX).
Maskinongé.....	Rodolphe Tourville.....	Montréal (2, Place d'Armes).
Matane.....	Joseph-Arthur Bergeron.....	Matane
Matapédia.....	Joseph Dufour.....	Saint-Moise (Station)
Mégantic.....	Lauréat Lapière.....	Thetford Mines
Missisquoi.....	Alexandre Saurette.....	Farnham.
Montcalm.....	Joseph Ferdinand Daniel.....	Saint-Esprit.
Montmagny.....	Charles-A. Paquet.....	Montmagny.
Montmorency.....	Louis-Alexandre Taschereau.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Montréal-Dorion.....	Ernest-D. Tétréau.....	Montréal (780, St-Vallier).
“ Laurier.....	Alfred Duranleau.....	Montréal (90, Saint-Jacques).
“ Mercier.....	Adolphe L'Archevêque.....	Montréal (4330, av. Papineau).
“ Sainte-Anne.....	Joseph Henry Dillon.....	Montréal (110 St. Matthew).
“ Sainte-Marie.....	Camilien Houde.....	Montréal (704, Logan-est).
“ Saint-Georges.....	Charles-Ernest Gault.....	Montréal (145, Drummond).
“ Saint-Henri.....	J.-Allan Bray.....	Montréal (29 Couvent).
“ Saint-Jacques.....	J.-Amb.-Eusèbe Reaudoïn.....	Montréal (405, Saint-Hubert).
“ Saint-Laurent.....	Ernest-Walter Sayer.....	Montréal (1027, Bleury).
“ Saint-Louis.....	Peter Bercovitch.....	Montréal (260, Saint-Jacques).
“ Verdun.....	Pierre-Auguste Laffeur.....	Verdun (4600, chemin La Salle).
Napierville-Laprie.....	J-Euclide Charbonneau, fils.....	Saint-Cyprien de Napierville.
Nicolet.....	Joseph-Alcide Savoie.....	Manseau.
Papineau.....	Désiré Lahaie.....	Buckingham.
Pontiac.....	William-Reginald McDonald.....	Chapeau.
Portneuf.....	Edouard Hamel.....	Port-Rouge.
Québec.....	Ludger Bastien.....	Loretteville.
“ Centre.....	Pierre-Vincent Faucher.....	Québec (578, Saint-Jean).
“ Est.....	Louis-A. Létourneau.....	Québec (23, de Varennes).
“ Ouest.....	Martin Madden.....	Québec (116, Saint-Pierre).
Richelieu.....	J.-B.-Théophile Lafrenière.....	Sorel.
Richmond.....	Stanislas E. Desmarais.....	Richmond.
Rimouski.....	Louis-Joseph Moreault.....	Rimouski.
Rouville.....	C.-Americ Bernard.....	Saint-Césaire.
Saint-Hyacinthe.....	Telesphore Damien Bouchard.....	Saint-Hyacinthe.
Saint-Jean.....	Alexis Bouthillier.....	Saint-Jean
Saint-Maurice.....	Alp. Edgar Guillemette.....	Shawinigan Falls.
Saint-Sauveur.....	Pierre Bertrand.....	Québec (108, Bayard)
Shefford.....	Wm-Stephen Bullock.....	Roxton Pond.
Sherbrooke.....	Armand Chs Crépeau.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	Joseph-Arthur Lortie.....	Saint-Polycarpe.
Stanstead.....	Alfred-J. Bissonnet.....	Stanstead Plain.
Témiscamingue.....	Joseph Miljour.....	Fugèreville.
Témiscouata.....	Jules Langlais.....	Rivière-du-Loup
Terrebonne.....	Louis-Athanase David.....	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Trois-Rivières.....	L.-Philippe Mercier.....	Les Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	Hormidas Pilon.....	Vaudreuil.
Verchères.....	Jean-Marie Richard.....	Contrecoeur.
Westmount.....	Charles-Allan Smart.....	Westmount (638, ave. Belgium).
Wolfe.....	J.-P.-Cyrinus Lemieux.....	Weedon-Centre.
Yamaska.....	David Laperrière.....	Pierreville.

Employés de l'Assemblée Législative
Employees of the Legislative Assembly

LS-PH. GEOFFRION, greffier de l'Assemblée législative et greffier de la couronne en chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in chancery.

LS-N. Patenaude, greffier adjoint de l'Assemblée législative—clerk assistant of the Legislative Assembly.

J.-O. Delisle, sergent d'armes—sergeant-at-arms.

Braûn Langelier, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.

Massue Fortier, secrétaire du comité des Bills privés et du comité des Règlements—clerk of the private bills and standing orders committees.

Jules Patry, secrétaire des comités—clerk of committees.

Charles Delagrave et Auguste Choquette, assistants du secrétaire des comités—asst. clerks of committees.

A.-C. Taschereau, comptable et caissier—accountant and cashier.

J.-W. Deschambault, assistant du comptable—assistant accountant.

A. Alarie, commis—clerk.

Elzéar Roy, rédacteur du journal français et du feuilleton, examinateur des pétitions—clerk of the French journal, the agenda and the petitions.

Geo.-D.-B. Watters, assistant.

E.-R. Alleyn, rédacteur du journal anglais et archiviste—clerk of the English journal and the records.

L.-P. de Grandpré, rédacteur des procès-verbaux français—clerk of the french votes and proceeding.—Jules Garneau, assistant.

Bernard Devlin, rédacteur des procès-verbaux anglais—clerk of the English votes and proceedings.

Ernest Mercier, chef des traducteurs français—chief French translator.

H. Joannette, Jean Charbonneau, G.-S. Grégoire, Georges Morisset, traducteurs français—French translators.

P. W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.

John-D. Reilly, John Boyd, Lawrence Drummond, traducteurs anglais—English translators.

L.-A. Proulx, contrôleur des impressions—clerk of printing.

Darius Blouin et James McLaughlin, préposés aux fournitures de bureaux—clerk of stationery.

Jules-G. Papineau, préposé aux documents parlementaires et chef des copistes—clerk of the distribution of sessional papers and chief of copying clerks.

Uldéric Lavoie, Léon Bérubé, George Dubois, assistants.

Thomas Hamel, copiste—copying clerk.

Georges Gagné, secrétaire du Greffier—clerk's secretary.

J.-A. Hudon, secrétaire de la commission d'économie interne—secretary to the commission of internal economy.

André Nadeau, gardien de la salle de lecture—keeper of the reading room.

Victor Juneau, assistant.

Adélard Patry, messenger en chef—chief messenger.

M. Plamondon, Ls Fiset, Aug. Watier, Hector Poulin, Arméas Brassard, V. Pépin, Joseph Dubeau, F.-X. Lessard, Frs Doré, Philippe Lambert, Napoléon Masse, F.-X. Joannette, messagers—messengers.

Henry Bell, mécanicien.

BUREAU DU GREFFIER EN LOI—LAW

CLERK'S OFFICE

Chs Lanctôt, C. R., greffier en loi—law clerk.

Jos.-A. Hudon, H.-C.-G. Mariotti, officiers spéciaux en loi—special law officers.

Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, commis—clerks, J.-E. Lachance, messenger—messengers.

BIBLIOTHEQUE—LIBRARY

Joseph Desjardins, bibliothécaire—librarian

Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—assistant-librarian.

F.-H. Morisset, Adolphe Lemieux, Cyrille Pettigrew, J.-O. Fitzpatrick, L.-P. Doré

L.-E. Myrand, Mlle Josephine Marois, Armand Parent, commis—clerks, Cam. La Roche, messenger.

Département des Affaires Municipales
Municipal Affairs

Hon. L. A. Taschereau, ministre

Oscar Morin, sous-ministre.—Dep'ty Minister

Henri Matte, secrétaire.—Secretary

A. Messier, A. Towner, R. Bournet, inspecteurs-vérificateurs.

Ernest St Pierre, registraire.—Registrar

A. Guy, officier spécial—special officer.

L. Lavigne, commis—clerk.

J.-A. Lavallée, messenger—messenger.

Département de l'Agriculture

PRINCIPAUX OFFICIERS

L'hon. J.-Ed. Caron, D. A., ministre—Minister.

J.-Antonio Grenier, B.A., L.L. L., sous-ministre—Deputy minister.

F.-N. Savoie, B. S. A., secrétaire.—Secretary

Paul-E. Caron, secrétaire particulier—Private Secretary.

J.-Art. Paquet, comptable—Accountant.

Eugène Lauzier, registraire.—Registrar

Service de l'élevage

Oscar Lessard, chef du service et secrétaire du Conseil de l'Agriculture.

Dr J. A. E. Bédard, section de la médecine vétérinaire.

J.-J. Gautreau, B.S.A., section des espèces bovine et porcine

X.-N. Rodrigue, B.S.A., section de l'espèce ovine

Adrien Morin, B.S.A., instructeur, secrétaire de la Société générale des éleveurs.

Journal d'Agriculture

Armand Létourneau, B. S. H., directeur éditions française et anglaise.

S.-R.-N. Hodgins, B.S.A., rédacteur (édition anglaise)

Service Industrie Laitière

Elie Bourbeau, inspecteur général des fromageries et beurrieres et professeur à l'école de laiterie.

Alexandre Dion, officier spécial. Secrétaire de la Sec d'Industrie Laitière

J.-B. Cloutier, B.S.A., inspecteur des sociétés coopératives.

Ecole de Laiterie et Laboratoire

J.-E. Thériault, B.A., B.S.A. directeur-int.

Service de l'Horticulture

J.-H. Lavoie, I. F., chef du service
Solyne Roy, régisseur de la pépinière de Deschambault.

Georges Maheux, B.A.I.F.M.A., entomologiste.

Omer Caron, B.S.B.S.A., botaniste.

J. E. Grisé, B.S.A., section des conserves.

J. M. Talbot, B.S.A., instructeur.

Service de l'apiculture et de l'industrie du sucre d'érable.

C. Vaillancourt, chef du service

Service de la grande culture

Ls.P. Roy, B.S.A., chef du Service

Léo Brown, B.S.A., surintendant des fermes de démonstrations.

Léon Picard, section du drainage.

Antonio Mathieu, B.A. B.S.A., section des champs de démonstrations.

Bruno Chartier, B.A.B.S.A., section des constructions rurales.

Service de l'économie domestique

A. Désilets, B.S.A., chef du service

Service des Publications

J.-E. Bélanger, chef du service

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

Chs.-C. Descary, président, agriculteur, Dorval, Jacques-Cartier

J.-S. Messier, vice-président, agriculteur, Varennes, Verchères.

R.-E. Skillen, agriculteur, Richmond

Louis Lavallée, agriculteur, rue Girouard, St-Hyacinthe.

Hormisdas Pilon, M.V., M. P. P., Vaudreuil-Paul Tourigny, agriculteur et manufacturier, Victoriaville, Arthabaska

L'hon. N. Garneau, M.C.L., 10, Avenue St-Denis, Québec.

Frs Manseau, agriculteur, Nicolet.

John Hay, M. P. P., agriculteur, Lachute, Argenteuil.

Michel Archambault, agriculteur, St-Dominique, Bagot

Edward Caldwell, agriculteur, Brome

Joseph Cloutier, agriculteur, Rivière-aux-Chiens, Montmorency.

Eugène Godbout, agriculteur, St-Eloi, Co. Témiscouata

Napoléon Lachapelle, agriculteur, St-Paul-Ermitte, L'Assomption

Georges Bouchard, professeur, Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Gustave Toupin, B.S.A., La Trappe, Co Deux-Montagnes

Louis Rocheleau, Pike River, Co. Missisquoi.

Robert R. Ness, agriculteur, Howick
Châteauguay, "membre" ex-officio.

L'hon. Ministre de l'Agriculture
" Surintendant de l'Instruction Publique

Le Sous-Ministre de l'Agriculture.
Oscar Lessard, secrétaire, Québec.

Département de la Colonisation, Mines et Pêcheries.

L'hon. J.-Ed. Perrault, ministre—Minister
L.-A. Richard, sous-ministre.—Deputy Minister

A René Soulard, secrétaire particulier.—
Private Secretary

H. Magnan, publiciste

Colonisation

Geo. Belleau, secrétaire de la Colonisation.—
Secretary of Colonisation Branch

E.-D. Normandeau, ingénieur en chef—
chief Engineer

A. O. Barrette, asst.-ingénieur et inspecteur.
Asst.-Engineer and Inspector

Leroux Dufort, C. Amirault, J. Dumont,
ingénieurs

Joseph Marcoux, pourvoyeur

Gaudiose Vincent, Michael Mullally, J. A.
Bélanger, G. A. Quevillon, Jos. Brault,
commis—Clerks.

J. E. Robert, agent d'immigration et de colonisation.—Immigration agent, Montréal

Capt. Geo. Label, agent d'immigration—
Immigration Agent at Quebec

John Byrne, agent d'immigration—
Immigration Agent at Quebec

Mines

Théo. C. Denis, surt et inspecteur des Mines.
Supt and Inspector of Mines

J.-X. Mercier, secrétaire—Secretary

A.-O. Dufresne, asst-inspecteur—Asst Inspector

Thos. Ledden, commis—clerk, Paul Vincent, commis

Chasse et Pêche

J. A. Bellisle, surintendant de la chasse et de la pêche.—Superintendent of Fisheries and Game

Eugène Hamel, asst-surintendant — Asst-Superintendent

Albert Beauchêne, secrétaire général

E. T. D. Chambers, officier spécial—Special Officer

Edouard Lavoie, O.-M. Parent, A. Lavigne,
A. Foucault, commis—Clerks

Ezléar Turgeon, dactylographe — Dactylographer

Cadastre

E. Lefrançois, inspecteur

G.-A. Varin, secrétaire du cadastre—Secretary of the Cadastre, Montréal

Thos. Kirk, arpenteur, Montréal—Surveyor

A. Blouin, arpenteur—Surveyor

L. Perrault, Jules Carboneau, commis—Clerks.

J.-H. Samson, dessinateur et gardien des Archives—Draughtsman and keeper of the Archives.

Inspection des lots

J. E. Garon, chef.

O. Degagné et T. Mercier, assistants

O. Nadeau, A. Cloutier, J. A. Gagné, chefs de distr'cts.

Service de la vente des terres

surintendant.

J. M. Gingras, J. A. Mercier, assistants.

B. A. Turner, J. P. Bolduc, F. Lachaine, A. Verreault, H. Arcand, H. Charland, L. J. Turgeon, J. A. Gauthier, J. V. Auger, K. G. Fraser, J. O. Laferrrière, commis—Clerks
F. Poulot, R. Bergeron, inspecteurs — Inspectors.

R. Samson, registraire—Registrar.
Comptabilité—Accounts

Arthur Gagnon, comptable—Accountant
E. Robitaille, asst-comptable
J. G. Morel, teneur de livres
J. C. Garneau, commis

Alfred Paradis, W. Doré, Ed Poulin, me sagers—Messengers.

Agents de Colonisation, Mines & Pêcheries

*Transférés au Dépt de la Colonisation,
Mines et Pêcheries.*

Alb. Guay, Témiscamingue, Ville Marie, comté de Pontiac.
J. E. Gendron, Gatineau Supérieure, Maniwaki; U. L. Joubert, Petite Nation Centrale, Ripon, comté d'Ottawa.
C. O. Biron, St-François, Sherbrooke.
Albert Houle, Arthabaska, Arthabaskaville.
N. Mathiel, Chaudière, Beauceville, Beauce.
J. A. Ouellet, Chaudière Est, Ste-Germaine.
Geo. Dionne, Vallée Matapédia Amqui; Pitre Bourdage New Carlisle, Bonaventure est, New Carlisle; W. H. Clapperton, Bonaventure ouest, Maria, comté de Bonaventure.
J. B. Danjou, Rimouski ouest, Rimouski; L. P. Bilodeau, Rimouski est, Matane.
J. A. Claveau, Lac St. Jean est, Chicoutimi.
dm. Dumas, Lac St. Jean centre Hébert-Eville; G. Audet, Lac St. Jean ouest, Roberval; A. Poliquin, Lac St. Jean nord ouest, St. Félicien, Lac St. Jean, J.-A. Gagné, Péribonka.
O. Lapiere, L'Assomption Est, Joliette, comté de Joliette.
E. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste Agathe des Monts, M. Bilodeau, Petite Nation (partie nord), St-Ignace du Nomingue, Co. Labelle.
J. J. B. Lavoie, Grandville, Fraserville, comté de Témiscouata.
L. Côté, Gaspé ouest, Cap Chat; John Carter Gaspé Centre, Bassin de Gaspé.
E. Caron, Saguenay, Tadoussac, comté de Saguenay.
A. E. Michon, Montmagny; G. Laflamme, agent, Montmagny (partie de), St Philémon, comté de Montmagny.
S. A. Filion, Petite Nation Est, Arundel, comté d'Argenteuil.
N. E. Morissette, agent, St. Maurice, Trois-Rivières.
Wm Chevarie, Etang du Nord, Iles de la Madeleine.
J. A. Lambert, agence du Lac Mégantic, Lac Mégantic.
M. Clapperton, St Laurent de Matapédia

J. Beaudry, agent des terres et des bois, Abitibi, Ste Thérèse d'Amos
C. F. Beaulieu, agent des terres et des bois, Témiscouata, Notre-Dame du Lac.
J. L. Lassonde, agent pour les terres d'échange
Pierre Nault et L. E. Warren, inspecteurs.

Département du Procureur Général Attorney General Department

L'honorable L.-A. Taschereau, C.R., procureur général—attorney general
Charles Lanctot, C.R., ass'tant procureur général—Deputy attorney general
Jos.-A. Hudon, C.R., assistant procureur général suppléant—acting deputy attorney general.
R.-A. Benoit, secréti ire particulier du premier ministre—private secretary to the Prime minister.
Wilfrid Chicoine, C.R., P.-A. Juneau, C.R., W. Amyot, C.R., officiers spéciaux en loi—special Law officers.
Godfrey Pownall, Paul Frenette, officiers en loi—Law officers.
G.-L. Dussault, secrétaire du département—secretary of the Department.
E.-L. Pacaud, J. R. Jackson, Chs LaRiche-lière, officiers spéciaux—special officers.
Louis Guenette, Léon Boucher, Jos. Couture, Jos. Pacaud, Raymond Michaud, Maurice LeBel, Yves Chicoine, commis-clerks.
Frs LaRoche, chef des vérificateurs—Head of the Audit branch
Donat Geoffrion, vérificateur—auditor.
Jos. Laverdière, Frank-J. Lemelin, Alphonse Blanchet, messagers—messengers.
Law clerks office—Bureau du greffier en loi.
Charles Lanctot, C.R., greffier en loi—law clerk
Jos.-A. Hudon, C.R., H. C. G. Mariotti, officiers spéciaux en loi—special law officers.
Arthur Dionne, Alexandre Fréchette, Paul Roy, officiers spéciaux—special officers.
J.-E. Lachance, messenger-messenger

Liste des membres de la Sûreté Provinciale

Augustin McCarthy, chef, 51 Bagot, Tél. Bureau 2-0624—rés. 2-2517
Detectives
Geo.-H. Rioux, 441 St-Cyrille, Tél. 2-5224 2-1532w
Alfred Roussin, 2 Ave des Braves, Tél. 2-0459
Sergents
Eudore Bernard, 55-8e Rue, Limoilou, Tél. 2-1532w
Lauréat Couture, 151 St. Patrick, Tél. 2-4317
Constables:
François Sylvain, 23 Burton Tél. 1808
Jean Baptiste Verret, 20 Bayard, Tél. 1956w
Juste Massé, 1e Avenue 319
John Power, 39 St-Michel

Ludger Lamothe, 56 Du Pont
 Joseph Boucher, 55 Sauvageau
 Albert Sommerville, Bergerville
 Onésime Côté, 269 Kirouac
 Séraphim Lecavalier, 155 St-Patrick
 Ephrem Bégin, 266½ d'Aiguillon,
 Joseph Chamberland, 319 Massue
 Omer Lambert, 14 Bibaud
 Narcisse Gosselin, Chemin Gomin
 Joseph Pelchat, 193 Lévis
 Zéphirin Beaulieu, 338 Richelieu
 Adéard Lapointe, 47 Bagot
 Walter Hunter, 21 Napoléon
 Arthur Beauchemin, 24 Ste-Julie
 Emile McCarthy, 53 Bagot, Tél. 2517
 Benjamin Turgeon, 221 Ste-Thérèse
 Michael Tobin, 770 St-Foy Road
 Georges Labrecque, No. 11 6e Rue, Limoilou
 Mo. se Gauvin, 25 Montcarmel
 Xavier Poulin, Château Richer
 Joseph Gagnon, 224 St-Olivier
 Joseph Laliberté, 115 Claire Fontaine
 Thadée Bouchard, 24 Maisonneuve
 Joseph Morency, 54 Bagot
 Robert Hunter, 2 Avenue Bigaouette, Tél. 3978f.

John O'Connor, 17 Ferland
 Philéas Cloutier, 167 Kitchener
 Willie Mitchell, 280 de la Reine
 Léo Morin, St-Louis de Courville
 Raoul Poitras, 4 Lockwell
 Aimé Pettigrew, 11 Ste-Ursule
 Joseph-Henri Ampleman, 37 de la Canardière
 Secrétaire

Alexandre Montreuil, 33 Chevière.

Département du Secrétaire de la Province—Provincial Secretary's Department.

L'hon. M. Athanase David, secrétaire et registraire—Secretary and Registrar.

C.-J. Simard, sous-secrétaire et sous-registraire—Assistant Provincial Secretary and Registrar.

Lucienne Verreault, Amélie Côté, secrétaires—secretaries.

Département du Secrétaire—Secretary's Department

Alexandre Desmeules, officier spécial—Special officer.

P. Delaney, régistreur, service du secrétariat—Registrar, Secretary's Branch.

J.-A. Marcoux, comptable—Accountant.

Patrick Murphy, traducteur—Translator.

J.-B. Turbide, traducteur—Translator.

J.-O. Montreuil sténographe et dactylographe—Stenographer and Typewriter.

Nap. Hudon, calligraphe—Engrosser.

Léon Côté, calligraphe—Engrosser.

Département du Régistrare—Registrar's Department

J.-A. Bernier, commis à l'enregistrement—Clerk in Registrar's Branch.

Services des asiles et écoles de réforme—Insane asylums and reformatory school Branches

T.-G. Aubert, service des asiles—Insane Asylums Branch.

Arthur Bernier, service des asiles—Insane Asylums Branch.

C. Darveau, service des écoles de réforme et d'industrie—Reformatory and Industrial School Branch.

Archives de la Province—Provincial Archives

P.-G. Roy, archiviste de la province—Provincial Archivist.

W. Wood, attaché au Bureau des Archives—Member of the Archives Bureau.

Service de la "Gazette Officiel"—"Official Gazette"

Amable Proulx, imprimeur du Roi—King's Printer.

J.-H. Vachon, Jean Lortie, commis—clerk.

Bureau de la Statistique—Bureau of Statistics

G.-E. Marquis, chef du bureau des statistiques—Head of the Bureau of Statistics.

Lucien Viaud, assistant-chef—Assistant Chief.

J.-E. Chabot, J.-A. Vachon, L.-B. Lavoie, J.-A. Lapointe, P.-A. Turcot, compilateurs—Compilers.

Alfred Bédard, commis—Clerk.

Service de l'Assistance publique—Bureau of Public Charities

M. le docteur Alphonse Lessard, directeur—Director.

M. le docteur J.-B.-A. Quintal, inspecteur—Inspector.

M. le docteur J. Bédard, inspecteur—Inspector.

M. Roméo Cantin, Comptable—Accountant.

M. E. Tanguay, comptable—Accountant.

Messagers—Messengers

J.-E. Souey, Wm. Murphy, Arthur Bouchard Lomer Gilbert, J.-H. Chabot, messagers—Messengers.

Instruction publique—Public Instruction

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant—Superintendent.

Lionel Bergeron, secrétaire français du département—French secretary of the Department.

George W. Parmelee, English Secretary of the Department—Secrétaire anglais du département.

J.-O. Filteau, asst-secrétaire français du département.

C.-J. Magnan, inspecteur général des écoles catholiques.

John C. Sutherland, inspecteur général des écoles protestantes et officier spécial

Chas McBurney, special officer.

John Parker, special officer.

Cyprien Lévesque, comptable—Accountant.

Moïse Raymond, commis de la correspondance française—Clerk of French correspondence.

Avila de Belleval, officier spécial.

Art. Thiboutot, registraire—Registrar.

A. Dessane, préposé à la correspondance pour l'approbation des plans des maisons d'école.

Ernest Gagnon, assistant-comptable — Assistant accountant.

W. G. L. Paxman, chief English clerk.

J.-G. Tremblay, assist-inspecteur général.

Le-Joseph Doucet, officier spécial.

Geo. Gale, commis—clerk.

L.-P. Fiset, officier spécial.

Ludger Lévesque, archiviste—Recording clerk.

Alexandre Bergeron, J.-A. Paquet, Ernest MacKay, Adrien Lévesque, Geo. Thériault, commis.

M. le chanoine V.-A. Huard, conservateur du Musée—Curator of Museum.

F.-N. Corriveau, assistant-conservateur du Musée—Asst. Curator of Museum
Philippe Michaud, préposé au dépôt de la papeterie et des livres de récompenses.
Georges Côté, Ludger Gignac, Arthur Belleau, messagers.

Conseil de l'Instruction publique

Comité Catholique.

Hon. Cyrille-F. Delâge, surintendant, président.

S. E. le Cardinal L.-N. Bégin, archevêque de Québec.

Mgr l'archevêque de Montréal.

Mgr l'archevêque d'Ottawa.

Mgr l'évêque de Chicoutimi.

Mgr l'évêque de Sherbrooke.

Mgr l'évêque de Trois-Rivières.

Mgr l'évêque de Nicolet.

Mgr l'évêque de Joliette.

Mgr l'évêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'évêque de Charlottetown.

Mgr l'évêque de Rimouski.

Mgr l'évêque de Mont Laurier.

Mgr l'évêque de Pembroke.

Mgr l'évêque de Haileybury.

Mgr l'évêque de Gaspé

Mgr l'évêque de Valleyfield,

Mgr le vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

L'hon. Thomas Chapais, C. L.

L'hon. Sir Lomer Gouin.

L'hon. J.-J. Guerin, M. D., C. M.

L'hon. juge J.-E. Robidoux.

L'hon. Hector Champagne, C. L.

L'hon. juge Mathias Tellier

L'hon. Sir F.-X. Lemieux

L'hon. juge Paul-G. Martineau.

L'hon. J.-L. Perron

M. J.-Ed. Prévost, M. P.

M. P.-M. Wickham.

M. John Ahern.

M. Hyacinthe Fortier, M. P.

L'hon. Ernest Lapointe, M. P.

L'hon. juge W. Mercier

L'hon. juge Aug.-M. Tessier

Mgr Ths-G. Rouleau.

M. l'abbé L.-A. Desrosiers.

M. Nap. Brisebois.

M. Nérée Tremblay.

M. J.-N. Miller, secrétaire.

M. Lionel Bergeron, secrétaire ad joint.

Council of Public Instruction

Protestant Committee.

Hon. C. F. Delâge, LL.D., (ex-officio)

Hon. W. G. Mitchell, K.C., D.C.L.,
(Chairman)

Prof. A. W. Kneeland, M.A., B.C.L.

Rev. A. T. Love, B.A., D.D.,

W. M. Rowat Esq., M.D., C.M.,

Howard Murray Esq., O.B.E.

W. S. Bullock Esq., M.L.A.,

Rt. Rev. Lennox Williams, D.D.,

Hon. Herbert M. Marler, M.P.

Rev. Rev. E. I. Rexford, D.C.L., LL.D.,
D.D.,

Milton L Hersey Esq., M.A., Sc., LL.D.,

Sir Arthur Carrie, G.C.M.G., D.C.B.,
LL.D.,

A. Kirk Cameron Esq.,

Victor E. Morrill Esq.

Hon. Jacob Nicol, B.A., K.C., M.L.A.

Eugène Lafleur Esq., K.C.,

Hon. Justice John-E. Martin.

Andrew R. McMaster Esq., K.G.

W. L. Shurtleff Esq., K.C., LL.D.,

Hon. George Bryson, M.L.C.,

Sinclair Latre Esq., M.A., B. Phil.,

Professor Carrie M. Derick, M.A.,

J.-A. Nicholson Esq., M.A., LL.D.,

P. C. Duboyce Esq., B.A., LL. P.

Isaac Gammel Esq. B.A.,

George W. Parmelee, D.C.L., LL.D.,
Sec.

Commissaires pour la Province de Québec

Angleterre—L.-J. Lemieux, Kingsway,—
Londres, W. C.

Belgique—G. Langlois, 38a Boulevard Bischoffsheim Bruxelles.

Commission de Géographie de Québec

Président: M. C.-J. Simard; Comité exécutif:
MM. Arthur Amos, Théo.-C. Denis, G.-E
Marquis.

Membres:—MM. Avila Bédard, J.-A. Bellisle, J.-L. Boulanger, S. Dufault, L.-P. Geoffrion, J.-Ant. Grenier, J.-A. Métayer, D.-W. Mill, J.-N. Miller, A. Morisset, E.-D. Normandeau, G.-W. Parmelee, G.C. Piché, L.-A. Richard, G. Rinfret.

Conseil des Beaux Arts

Président—J.-O. Marchand
Membres— R.-A. Benoit, Québec; J.-O. Martineau, René-T. Leclerc, Maurice Cullen, Montréal, Hon. A. Turgeon, Québec, C.-J. Simard, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures

Thomas Gauthier, président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,	Montréal
T.-P. Crowe,	"
H.-W. Raphael,	"
W.-F. Vilas,	Cowansville
J.-W. Grégoire	Sherbrooke
Cléophas Blouin, Shérif	Levis
Samuel Casavant	St-Hyacinthe
U. St-Onge,	Valleyfield

J.-B. Meilleur-Barthe Trois-Rivières
A.-B. Allan, Joliette
J.-P.-L., Bérubé, secrétaire Montréal

Membres Ex-Officio :

L'Honorable Secrétaire de la Province
L'Honorable Ministre des Travaux Publics
et du Travail
L'Honorable Surintendant de l'Instruction
Publique

Ecoles de réforme et d'industrie

Bon Pasteur, Montréal
Bon Pasteur, Québec
Ecole de réforme de Shawbridge
Frères de St Vincent de Paul, Montréal
St Joseph de la Délivrance, Lévis

Ecole des hautes études commerciales

Montréal — Carré Viger

Ecoles techniques dans la province de Québec.

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

School of higher commercial studies
Montreal—Square Viger

Technical schools in the Province of Quebec

Montreal, Quebec, Three Rivers, Shawinigan, Sherbrooke, Beauceville.

Hôpitaux pour aliénés

Hôpital St-Jean de Dieu, Longue-Pointe
Hôpital St-Michel Archange, Québec
Hôpital de St Ferdinand d'Habifax, St-Ferdinand d'Halifax.
Hôpital Verdun, Montréal.
Hospice Ste-Anne de la Baie St-Paul, Baie St-Paul.

Service Provincial d'Hygiène

Dr Alphonse Lessard, Directeur du service Provincial d'Hygiène, Québec.
Dr E. M. A. Savard, inspecteur en chef, Montréal.
Dr Elzéar Pelletier, secrétaire, Montréal.

Membres du Conseil d'Hygiène de la Province de Québec

Dr Alphonse Lessard, Président, Québec.
Dr E. M. A. Savard, Montréal.
Dr Elzéar Pelletier, Montréal.
Dr Edouard Laberge, Montréal.
Dr B. A. Conroy, Montréal.
Dr Gustave Archambault, Montréal.
Dr Arthur Vallée, Québec
Dr J. A. LeDuc, Montréal.

Département des Terres et Forêts
Lands and Forests

L'hon. Honoré Mercier, ministre—minister
F.-X. Lemieux, Sous-ministre—Deputy minister.
D.-W. Mill, Surintendant et inspecteur des Arpentages—Supt and inspector of Service
Geo. Côté, assistant inspecteur des Arpentages—Assistant inspector of service.

F.-X. Fafard, C.-A. Bourget, Pat. O'Sullivan, arpenteurs—Land surveyers
Gust. Rinfret, géographe et dessinateur en chef—Geographer and chief draughtsman

A. M. Taché, Art. Dorval, J.-C. Michaud, C.-T. Chartré, C. Brodrigue, A. Montminy, O. Racine, Edm. Patry, Alb. Graveline, F. du B. Gauvin, Alph. Montminy, H. Bélinge, dessinateurs—Draughtsmen

Art. Amos, chef du service hydrolique—Chief the Hydrolicol Service.

A.-B. Normandin, assistant.
H. Talbot, dessinateur,—Draughtman
J.-A. Beauchamp, registraire et comptable—Registrar and Accountant.
Aimé Plamondon, P.-S. Lefebvre, F.-G. Bélinge, commis—Clerks.

J.-H. Boisvert, Chef de la Comptabilité du Département—Chief accountant.
J.-R. Wright, assistant.

G.-C. Piché, chef du service forestier.—Chief of the forestry service.

Wm Delany, Av. Bédard, assistant.
Théo. Giroux, comptable du service forestier et de la Protection.—Accountant of the forestry and Protection Service.

St-Denis. Prévost, M.-L. Grégoire, assistants comptable, Service Prot. Forestières.—Assistant accountants of forestry Protection Service.

P.-R. Plamondon, Lucien Couture, commis—Clerks

Alf. Chabot, sténographe.—Stenographer.
Henri Kieffer, chef du service de la protection des Forêts.—Chief of forestry Protection Service.

B.-L. O'Hara, Henri Méthot, assistants.
Napoléon Lemay, Archiviste—Archivist.
Raoul Lemay, commis—Clerk.

C.-O. Lavoie, surintendant de la vente des Terres.—Superintendent of land sales.

C.-E. Bernier, Assistant.
Eug. Rouillard, Secrétaire—Secretary.
Henri Boivin, officier spécial en loi.—Special Law officer.

A.-E. Pouliot, Rom. Graveline, commis—Clerk.

J.-E. Samson, Registraire.—Registrar.
Am. Forgues, H. Allard, commis—Clerk.
E.-M. Clavet, garde-magasin—Store-keeper.

J.-A. Laberge, Assistant.
Chs. Côté, Al. Fiset, Onés. Beaulieu, Léo Dupuis, P.-H. Turgeon, Jos. Liberté, Dom. Lévesque, Am. Cartier, Clovis Bédard, Messagers—Messengers.

Commission des Eaux Courantes

(Bureaux: Palais Législatif)

L'hon. J.-A. Tessier, président; Arthur Amos, S.-F. Rutherford commissaires; O. Lefebvre, ingénieur en chef.

Département des Travaux Publics et du Travail—Public Works and Labour

- L'hon. Antonin Galipeault, C. R., ministre—Minister.
 J. Alph. Métayer, C. R., sous-ministre—Deputy minister.
 Louis Guyon, sous-ministre du Travail Deputy Minister of Labour.
 Alphonse Gagnon, secrétaire—Secretary.
 Elzéar Therrien, assistant-secrétaire—assistant-secretary.
 Maurice Hébert, secrétaire particulier—Private Secretary.
 Georges St-Michel, ingénieur et directeur des travaux Publics.—Engineer and Director of Public Works.
 Ivan-E. Vallée, ingénieur en chef et directeur des chemins de fer—Chief engineer and Director of Railways.
 F. Benoit Painchaud, 1er asst-ingénieur.
 Ernest Lavigne, 2e asst-ingénieur
 J.-E. Garneau, registraire—Registrar.
 Arthur Gagnon, comptable—accountant.
 L.-P. Vallerand, asst-architecte dessinateur.
 Adélar Côté, secrétaire
 J. A. Taillon, comptable, branche des Ponts et chemins de fer—accountant, Bridges and Railway Branch.
 Théo. Bernard, surintendant
 Joseph Vézina, contremaitre, bâtisse du Parlement—Foreman, Government House
 Adélar Gagnon, électricien—Electrician
 Ferdinand Bertrand, assistant.
 Alphonse Pouliot, Ls Lavoie, Alexis Chabot, Mo se Bérubé, messagers—Messengers.

Bureau de Placement Provincial [

407, rue Saint-Paul, Québec

- Alfred Crowe, surintendant.
 Mlle Léopoldine Dorion, préposée aux Dame
 Mlle Léopoldine Dorion, préposée aux Dames.
 Heures d'enregistrement; de 10 a.m. à 4 p.m.
 Tél. 2-2933

Commissaire des incendies

- P.-J. Jobin, Hôtel du gouvernement, Tél 2-8101

Examineur des ingénieurs stationnaires

- Alphonse Guillemette, examinateur, 407 St-Paul, Québec. Tél. 2-2948

Inspectrices des établissements industriels

- Madame Louisa King et Mlle Clémentine Clément, Montréal, et Mme C. E. Lemieux, Québec.

Inspecteurs des édifices publics et des Établissements industriels

- Louis Guyon, sous-ministre du travail et inspecteur en chef.

- James Mitchell, J. E. Deslauriers, L. O. Guyon, L. E. Régnier, C. D. Houston inspecteurs pour les districts judiciaires de Montréal, Ottawa, Pontiac, Terrebonne, Joliette, St-Hyacinthe, Beauharnois et Richelieu.
 P. J. Jobin et Sam. Desrochers, inspecteurs pour les districts de Québec, Trois-Rivières, Beauce, Kamouraska, Chicoutimi, Saguenay, Gaspé.
 R. H. Gooley, Coaticook, inspecteur pour les districts de Saint-François, Bedford et Arthabaska.

Inspecteurs des hôtels

- Les inspecteurs des hôtels et maisons de logement pour la division de Québec, c'est-à-dire pour tous les comtés longeant le fleuve St-Laurent depuis Montréal jusqu'à Gaspé inclusivement est maintenant confiée aux inspecteurs réguliers des établissements industriels, savoir: MM. P. J. Jobin, S. Desrochers et Jules Lanouette. Hôtel du Gouvernement, Québec, pour les comtés ci-dessus mentionnés, et M. R. H. Gooley, pour ceux formant partie des cantons de l'Est. Toute correspondance pour octroi de licence, etc, doit être adressée à ces officiers.
 M. Wm-C. Murray, 61 rue St-Gabriel, Montréal, demeure inspecteur pour la division de Montréal.

Prévôts des incendies

- Rodolphe Latulippe, W. Fred. Ritchie, Montréal; Eugène Leclerc, Québec.

Département du Trésor—Treasury Department

- Hon. Jacob Nicol, Provincial Treasurer.
 A. P. B. Williams, Assistant Treasurer and Secretary Treasury Board.
 D. Taylor, Chief clerk.
 R. S. Todd, book-keeper and accountant.
 E. L. Meader, P. E. Bruneau, G. A. S. Campbell, R. L. Desmarais, C. M. Oughtred, George Beach, E. G. Pearson, James P. Taylor, Clerks.
 Wm Boyd, J. H. Paquet, messagers—Messengers.

Assurances—Insurance

- Oswell E. Sharp, Surintendant des assurances—Superintendent of Insurance
 J.-A. Paradis, Assistant-Surintendant et Inspecteur général des assurances—Assistant Superintendent and General Inspector of Insurance.
 Jos.-A. Mercier, C.R. (Montreal), Inspecteur des Société de secours mutuels—Inspector of Mutual Benefit Associations.

Auditeur—Auditor

- Joseph Morin, Auditor de la Province—Provincial Auditor

Edgar Vézina, assistant-auditeur de la province et chef de service—Assistant Provincial Auditor and Chief of the Service.
Edmond Corriveau, J. B. O'Regan and J.-O. N. Tanguay, commis en chef—Chief clerks.
Jos. Massicotte, vérificateur junior—Junior Verifier.
T. H. McNeil, H. F. Larivière, L.-A. Larue, J.-O. Fréchette and O. N. Cloutier, commis intermédiaires—Intermediate Clerks.
Yvonne Gagnon, steno dactylo. Octave Mercier, messenger—messenger.

Commission des Liqueurs de Québec

L. B. Cordeau, président, Montréal.
L'hon. H. G. Carroll, vice-président, Québec.
.....membre de la Commission, Montréal.
E.-M. Desaulniers, membre de la Commission, Montréal.
Napoléon Drouin, membre de la Commission, Québec.
D. R. Murphy, Ecr., avocat en chef de la Commission, Montréal.

Revenu de la Province—Provincial Revenue

J.-A. Bégin, contrôleur
J.-E. Robitaille, assistant-contrôleur
E. Brassard, aviseur légal et percepteur service successions
E. F. Joncas, directeur service automobiles
Ph. Léveillé, Chef de la Comptabilité
Ph. Gimaiel, Chef de la Correspondance
J.-A. Manseau, Inspecteur
L.-P. Barthe, Régistratre
L. Morin et Edm. Marcotte, service successions.
B. F. McMahon, G.-Lucien Robitaille, Jules Robitaille, J.-G. Bilodeau, L.-J. Dessane, A.-G. Piché, J.-P.-E. Bergeron, A. Simard, H. Godbout et Edmond Ernst, Bureau de la comptabilité
J.-P. DeBlois, Alex. Martel, J.-A. Bélanger A. Pouliot, J.-B. Létourneau, H. Pageau, Emile Lambert et Th. Cherland, automobiles, analyses et dossiers.
P. White, Pg. Gagné et G. Picard, magasins et expéditions.
N.-E. Gariépy, messenger

Revenu District Quebec—Quebec District Revenue

H.-A. Legendre, Percepteur licences-automobiles
O.-E. Talbot, Percepteur service taxes compagnies.
Dr J.-A.-E. Bédard, député-percepteur service taxes compagnies
T. J. Kindelan, député-percepteur service successions.
H. Gagné, J.-L. Paquet, L. S. Bélanger et U. Leclerc, licences-automobiles.

Avocats du revenu

Athabaska, John F. Walsh, Arthabaska. L. Pacaud.
Beauce, R. Beaudoin, St-Joseph, Beauce.
Beauharnois, J.-A. Legault, Valleyfield, A.-E. Mitchell, Huntingdon, G.-H. Boivin, Sweetsburg.
Bedford, Chs.-A. Nutting, Waterloo, Shefford; W.F. Bowles, Sweetsburg, Missisquoi; Geo. Boivin, Sweetsburg, Brome.
Bonaventure, Dominique Levesque, New-Carlisle.
Charlevoix, Chs.-Jos. Angers, Malbaie.
Chicoutimi, Onésime Tremblay, Chicoutimi.
Gaspé, Maurice Brasset, Percé.
Hull, A.-A. Legault, Hull.
Iberville, S. Poulin, St-Jean.
Joliette, Lucien Dugas, Joliette.
Kamouraska, Alexandre Michaud, Rivière-du-Loop.
Labelle Sud F.-A. Beaudry, Buckingham.
Labelle Nord,
Lac St-Jean Armand Sylvestre, Roberval, et T. Lefebvre, Roberval.
La Tuque, J.-A. Nadeau, La Tuque.
Matane, J.-P. Martin et Aug. Côté, Rimouski
Montmagny, A.-M. Dechène, Montmagny.
Montréal, J. Desmarais.
Pontiac Est, A.-J. Macdonald, Campbells' Bay.
Pontiac Ouest,
Québec, Chs.-S. Power et L. Roy, Québec.
Richelieu, J.-J. Denis, Joliette; Elie Salvas, Sorel; Albert Allard, St-François du Lac.
Rimouski, J.-P. Martin, Gérard Simard, Rimouski.
Saguenay,
St-François, Césaire Gervais, Sherbrooke
St-Hyaacinthe, J.-H. Beauregard, St-Hyaacinthe.
Témiscouata, Léon Casgrain, Rivière du Loup.
Terrebonne L.-L. Legault, Lachute
Trois-Rivières, Léopold Désilets, Trois-Rivières.
Percepteurs du Revenu de la province de Québec
Abitibi—Dr J.-O. Major, Amos
Arthabaska—E.-P. Gruneau, Arthabaska.
Beauce.—J.-A. Gendron, St-Georges-Est, Beauce.
Beauharnois.—Hugh B. Patton, Ormstown.
Bedford.—Carl D. Griggs, Sutton.
Bonaventure.—Willie Maguire, Bonaventure.
Charlevoix.—H. Girard, Baie St-Paul.
Chicoutimi.—J.-I. Grenon, Chicoutimi.
Gaspé-Est.—Robert C. Lindsay, Gaspé.
Gaspé Ouest.—N. Lévesque, Ste-Anne des Monts.
Hull.—James T. Purcell, Hull.
Iberville.—J.-P. Régnier, Iberville.
Isles de la Madeleine, Vilbon Arsenaull, Dune du Sud.
Joliette.—Boulet & Prévost, Joliette.

Kamouraska.—L.-A. Dupuis, N.P., Ste-Anne de la Pocatière.
 Labelle Nord—P. Morissette, L'Annonciation.
 Labelle Sud.—I.-Jos. Ouellette, Papineauville.
 Lac St-Jean Est.—Jos. Lavoie, St-Bruno.
 Lac St-Jean Ouest.—Armand Lacombe, Roberval.
 La Tuque.—Adélarde Bouchard, La Tuque.
 Matane.—Partie de Matane—Hector Voyer, Mont-Joli, Matane.
 Montmagny.—G.-A. Bellemare, St-Vallier Sta.
 Montréal.—Bureau du gouvernement; Sénéchal & Hutchison.
 Pontiac Est.—S. Smith, Maryland.
 Pontiac-Ouest.—B. Desrochers, Ville-Marie.
 Québec.—Montmorency, Portneuf
 Licences et Automobiles—H.-A. Legendre.
 Taxes sur les Compagnies—O.-E. Talbot.
 Richelieu.—O. Coussineau, Sorel.
 Rimouski.—J.-Romuald d'Anjou, Rimouski.
 Saguenay.—Sagnenay.—Paul Bélanger, Escoumains.
 St-François.—Lovell & Girard, Sherbrooke.
 Shawinigan.—Emile Dumont.
 St-Huacinthe—J.-D.-I. Rainville, St-Huacinthe.
 Témiscouata.—Jos. Lord, Rivière du Loup.
 Terrebonne—Dr. P.-E. Pager, St-Germas.
 Trois-Rivières—Sarasin & Guimont, Trois-Rivières.

Département de la Voirie—Road Department.

Honorable J.-L. Perron, C.R., Ministre
 J.-L. Boulanger, Sous-ministre.
 Antoine Rochette, secrétaire particulier.
 Arthur Pigeon—Officier en loi,
 Alex. Fraser—Ingénieur en chef consultant.
 Jos. A. Lefebvre—Ingénieur en charge du district No 1.
 A. Paradis—Ingénieur en charge du district No 2.
 J.-O. Montreuil—Ingénieur en charge du district No 3.
 Réal Lévesque, Surintendant des travaux à la plume.
 Albert Gosselin—Ingénieur en charge du district No 4.
 Roméo Savary—Chef des dessinateurs.
 Gaudiose Tremblay—Chef des Outillages.
 A.-M. Deschêne—Contrôleur des Finances.
 R. Landrieu—Comptable.
 J.-B. Garneau—Ingénieur en charge du Laboratoire.
 L. Payeur—Secrétaire de l'officier en loi.
 Chas Dumas—Chef de la correspondance.
 Gustave Talbot, Régistrare.
 Hon. Aurèle Lacombe, chef du bureau de la circulation.
 Edgar Gagné, chef des officiers de vitesse, district de Québec.
 A. L. J. Tanguay, chef des officiers de vitesse, district de Montréal.



DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT:—OTTAWA

Governor General—His Excellency The Lord Byng of Vimy, G.C.B., G.C.M.G., M.V.O.

STAFF OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR GENERAL

Governor General's Secretary:—Arthur F. Sladen, Esq., C.M.G., C.V.O.

Private Secretary:—Major P. K. Hodgson, O.B.E.

Aides-de-Camp:—Major H. Willis O'Connor, D.S.O., M.C., Princess Patricia's Canadian Light Infantry—Major J. P. U. Archambault, D.S.O., Royal 22nd Regiment, Major R. Wolrige Gordon, M.C., Grenadier Guards—Captain The Hon. F. W. Erskine, Scots Guards.

PRIVY COUNCIL—THE MINISTRY

The Ministry formed 29th December 1921

Right Honourable William Lyon Mackenzie King, C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.,.....	Prime Minister, Secretary of State for External Affairs, President of the Privy, Council.
Honourable James A. Robb, LL.D.D.C.L.....	Minister of Finance & Acting Minister of Trade & Commerce
Honourable Chs A. Dunning.....	Minister of Railway and Canals
Honourable Charles Murphy, B.A., K.C.....	Postmaster General.
Honourable Raoul Dandurand, LL.D., K.C.	Minister without portfolio
Honourable J. C. Elliot, B.A.,	Minister of Soldiers' Civil Re-Establishment and the Minister in charge of and to administer the Department of Health & Minister of Laborer & Secretary of State
Honourable Ernest Lapointe, B.A., LL.B., K.C.....	Minister of Justice and Attorney General.
Honourable Geo. H. Boivin, LL.B.....	Minister of Customs and Excise
Honourable J.-P.-A. Cardin.....	Minister of Marine and Fisheries
Honourable Charles Stewart.....	Minister of the Interior; Superintendent General of Indian Affairs; Minister of Mines & Immigration-Colonization
Honourable William Richard Motherwell.....	Minister of Agriculture.
Honourable James Horace King, M.D., C.M. F.A.C.S.....	Minister of Public Works.
Honourable Edward Mortimer Macdonald, ..	Minister of National Defence.
Honourable Lucien Cannon.....	Solicitor General

Clerk of the Privy Council—E. J. Lemaire.

Assistant-Clerk—G. G. Kezar

SENAT DU CANADA

SENATE OF CANADA

PRESIDENT—HON. HEWITT BOSTOCK

OFFICERS OF THE SENATE

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliament—A. E. Blount, C.M.G.

First Clerk Assistant—J. C. Young.

Law Clerk of the Senate—J.G. A. Creighton, K.C., C.M.G.

Second Clerk Assistant, Clerk of Petitions, Clerk Committee Standing Orders—Siméon Lelièvre, LL.B.

Gentleman Usher of Black Rod—Major A. R. Thompson.

Accountant—H. Gross, B.A.

Editor of Debates—A. Horton.

Chief Translator—L. de Montigny.

Clerk of English Journals and Minutes—

J. O. A. Roy.

Chief Clerk of Committee—A. H. Hinds.

Clerk of French Journals—

Postmaster—J. A. Choquette.

QUEBEC—24

*Sénateurs**Senators**Adresses postales**P. O. Adresses*

Montplaisir Hippolyte, Trois-Rivières.

Thibaudeau Alfred A., Montréal.

Dandurand Raoul, P.C., Montréal.

Casgrain J. P. B., Montréal.

Beique Frederick L., Montréal.

Legris Jos. H., Louiseville, Co. Maskinongé.

Tessier Jules, Québec.

David L. O., Montréal.

Cloran Henry J., Ottawa, Ont.

Mitchell William, Drummondville.

Dessaulles Geo. C., St-Hyacinthe.

Lavergne Louis, Arthabaska.

Wilson Joseph Marcellin, Montréal.

Pope Rufus H., Cookshire, Co. Compton.

Beaubien Charles Philippe, Montréal.

L'Espérance David Ovide, Québec.

Foster George Green, Montréal.

White Richard Smeaton, Montréal.

Blondin Pierre Edouard, P. C., St-François du Lac.

Chapais Thomas, Québec.

Webster Lorne, Montréal.

Boyer Gustave, Rigaud, Québec.

Béland Henri, Severin, Beauce

Bureau Jacques, Three-Rivers.

ONTARIO—24

McHugh George, Lindsay.

Belcourt Nap. A., P.C., Ottawa.

Gordon George, North Bay.

Smith E. D., Winona.

McCall Alexander, Simcoe.

Donnelly James J., Pinkerton.

Lynch-Staunton George, Hamilton.

Robertson Gideon D., P.C., Ottawa

Blain Richard, Brampton.

Fisher John Henry, Paris.

Webster John, Brockville.

Mulholland Robert A., Port Hope.

Murphy Chs P. C., Ottawa.

Lewis John, Toronto.

Rankin James Palmer, Stratford.

White Gerald Verner, Pembroke.

Reid John D., P.C., Prescott.

Foster Sir Geo. E., P.C., G.C.M.G., Ottawa.

Kemp Sir Edward, P.C., K.C.M.G., Toronto

Hardy Arthur C., Brockville.

Archibald Blake McCoig, Chatham.

Pardee Frederick F., Sarnia.

Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C. K.C.

M.G., Toronto

Andrew Haydon, Ottawa.

NOVA SCOTIA—10

Farrell Edward M., Liverpool.

Curry Nathaniel, Amherst.

Ross William B., Middleton.

Girroir Edward L., Antigonish.

McLennan John S., Sydney.

Tanner Charles E., Pictou.

Stanfield John, Truro.

McCormick John, Sydney Mines.

Martin Peter, Halifax.

NEW BRUNSWICK—10

Poirier Pascal, Shediac.

King George Gerald, Chipman.

Daniel John W., St. John.

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.

Todd Irving, Milltown.

McDonald J. A., Shediac.

Black Frank B., Sackville.

Clifford W. Turgeon, Bathurst.

Onésiphore Robinson, Moncton.

Copp Arthur, B. P. C., Sackville, N.-B.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

Prowse Benjamin C., Charlottetown.

McLean Joha, Souris.

Mac Arthur Creelman, Summerside.

Hughes James J., Souris.

BRITISH COLUMBIA—6

Bostock Hewitt, (Speaker), Monte Creek.

Planta Albert E., Nanaimo.

Barnard George Henry, Victoria.

Taylor J. D., New Westminster.

Green R. F., Victoria.

Crowe S. J., Vancouver.

MANITOBA—6

Watson Robert, Portage-la-Prairie.

Sharpe Wm H., Manitou.

McMeans Lendrum, Winnipeg.

Bénard Aimé, Winnipeg.

Schaffner Frederick L., Winnipeg.

Molloy John P., Morris.

SASKATCHEWAN—6

Ross James H., Moosejaw.

Laird Henry W., Regina.

Willoughby Wellington B., Moosejaw

Turiff John G., Ottawa, Ont.

Calder James A., P.C., Regina.

Gillis A. B., Whitewood.

ALBERTA—6

De Veber L. George, Lethbridge.
 Michener Edward, Red Deer.
 Harmer William James, Edmonton.
 Griesbach W. A., Edmonton.
 Buchanan Will. A., Lethbridge.

CHAMBRES DES COMMUNES

HOUSE OF COMMONS

SPEAKER—HON. RODOLPHE LEMIEUX
 ORATEUR

OFFICERS OF THE HOUSE
 OFFICIERS DE LA CHAMBRE

Clerk of the House—Arthur Beauchesne,
 M.A., C.R., M.B.S.C., greffier de la Chambre
 Deputy Clerk—Thomas M. Fraser, L.L.B.
 greffier adjoint.
 Sergeant-at-Arms—Lt.-Col. H. W. Bowie,
 sergent-d'armes.

<i>Collèges électoraux</i>	<i>Noms</i>	<i>Adresses</i>
<i>Constituencies</i>	<i>Names</i>	<i>Addresses</i>
Acadia—	Gardiner R.,	Excell, Alta
Algoma,	East,	Micholson.
Algoma,	W. Riding,	J. Carruthers, Little Current, O.
Antigonish	and Guysborough,	Hon. E. M. Macdonald, Ottawa, O.
Argenteuil,	Hon. Sir George H. Perley,	Ottawa, O.
Assiniboia,	R. Meckensie,	Stoughton, Sask.
Atabaska,	Chs. W. Cross,	Edmonton, Alta.
Bagot,	G. D. Morin,	Ste-Pie, Q.
Beauce,	E. Lacroix,	St-Georges, Co. Beauce.
Beauharnois,	Raymond, Max.,	Outremont, Q.
Bellechasse,	C. A. Fournier,	St-Charles, Co. Bellechasse, Q.
Berthier,	Théodore Gervais,	Berthier (en haut), Q.
Bonaventure,	Hon. C. Marciel,	Ottawa, O.
Bow River,	E. J. Garland,	Rumsey, Alta.
Brandon,	Robert Forke,	Pipestone, M.
Brant,	W. C. Franklin Binoke,	Paris, O.
Brantford,	Robert Ryerson,	Brantford, O.
Brome,	W. F. Frédéric,	Phillipsbury, Q.
Bruce N. Riding,	J. Malcolm,	Kincardine, O.
Bruce S. Riding,	W. Allan,	Walkerton, O.
Bydney,	N. B., F. MacDonald	
Calgary East,	Fred. Davis,	Irricana, Alta.
Calgary West,	Hon. R. B. Bennett,	Calgary, Alta.
Camrose,	L. W. Thomas Longheed,	Alta.
Cape Breton North	and Victoria,	L. W. John- etone, North Sydney, N. E.
Cape Breton South	and Richmond,	
Cariboo,	J. A. Fraser,	Quessnel, B. C.
Carleton,	W. F. Garland,	Ottawa, O.
Cartier,	B. W. Jacobs,	Montreal.
Chambly & Verchères,	J. W. A. Langlois.	

Champlain, A. L. Desaulniers, Ste-Anne de
 la Pérade, Q.
 Charlevoix-Montmorency, P. F. Casgrain,
 Montréal, Q.
 Charlotte, R. W. Grimmer, St. Stephen, N.B.
 Châteauguay-Huntingdon, Hon. J. Alexander,
 Ottawa, O.
 Chicoutimi-Saguenay, J. E. A. Dubuc, Chi-
 Colchester, G. J. MacNutt, Stewiache, N.B.
 Comox-Alberni. A. Webster Neill, Alberni,
 B.C.
 Compton, J. E. Letellier, Lac Mégantic, Q.
 Cumberland, R. K. Smith, Amherst, N.S.
 Dauphin, W. J. Ward, Dauphin, M.
 Digby & Annapolis, H. B. Short, Digby, N.S.
 Dorchester, Lucien Cannon, Québec, Q.
 Drummond & Arthabaska, W. Girouard,
 Arthabaska, Q.
 Dufferin, Rowe, Wm. E., Newton Robinson,
 O.
 Durham, Fred W. Bowen, Newcastle, O.—
 R.R. No.
 Edmonton East, A. U. G. Bury, Edmonton,
 Alta.
 Edmonton West, Hon. C. A. Stewart, Otta-
 wa, O.
 West Lorne, O., Hugh, C. McKillop
 Elgin W. Riding, Hugh C., McKillop, West
 Essex East, R. Morand, Windsor, O.
 Essex S. Riding, E. J. Gott, Amherstbury, O.
 Essex West, B. C. Robinson, Walkerville, O.
 Fort William & Rainy River, Hon. R. James
 Manion, Fort William, O.
 Fraser Valley, H. J. Barber, Chilliwack, B.C.
 Frontenac, Hon. J. W. Edwards, Sydenham,
 O.
 Gaspé, Hon. Rodolphe Lemieux, Ottawa, O.
 Glengarry & Stormont, A. J. MacDonald,
 North Lancaster, O.
 Gloucester, John G. Robichaud, Shippigan,
 N. B.
 Grenville, A. C. Casselman, Prescott, O.
 Grey N. Riding, M. R. Duncan, Owen Sound
 O.
 Grey Southeast Riding, Miss A. C. Macphail,
 Ceylon, O.
 Haldimand, M. C. Senn, Caledonia, O.—
 R.R. No. 3.
 Halifax { W. A. Black, Halifax, N.S.
 { F. P. Quinn, Halifax, N.S.
 Halton, R. K. Anderson, Milton, O.
 Hamilton E. Riding, Hon. S. C. Mewburn,
 Hamilton, O.
 Hamilton W. Riding, C. N. Bell, Hamilton,
 O.
 Hants Kings, A. de Witt Foster, Kentville,
 N.S.
 Hastings E. Riding, A. T. Embury, Bancraft,
 O.
 Hasting W. Riding, W. E. Tunnisson,
 Tweed, O.
 Hochelaga, E. C. St-Père, Montréal, Q.
 Hull, Joseph E. Fontaine, Hull, Q.
 Humboldt, A. F. Totske, Vonda, Sask.
 Huron N. Riding, J. W. King, Bluevale, O.
 Huron S. Riding, T. Millan, Seaforth, O.—
 R.R. No. 3.

- Inverness, I. D. Macdougall, Inverness, N.S.
 Jacques-Cartier, J. T. Rhéaume, Montréal
 Joliette, Jean Joseph Denis, Joliette, Q.
 Kamouraska, George Bouchard, Ste Anne
 de la Pocatière, Q.
 Kenora Rainy River, P. Heenan Kenora
 Kent (N.B.), J. A. Doucet, Notre-Dame, N.-
 B.
 Kent (O), A. D. Chaplin, Chatham, O.
 Kindersley, A. M. Carmichael, Kindersley,
 Sask.
 Kings, J. A. MacDonald, Cardignan, P.E.I.
 Kingston, A. E. Ross, Kingston, O.
 Kootenay East, Hon. J. H. King, Ottawa, O.
 Kootenay West, W. K. Esling, Rossland, B.
 C.
 Labelle, H. Bourassa, Montréal, Q.
 Lac St-Jean, A. Sylvestre, Roberval, Q.
 Lambton E. Riding, J. E. Armstrong, Pe-
 trolia, O.
 Lambton W. Riding, R. V. LeSueur, Sarnia,
 O.
 Lanark, R. F. Preston, Carleton Place, Ont.
 Laprairie & Napierville, Roch Lanctôt, St.
 Constant, Q.
 L'Assomption-Montcalm, Paul A. Séguin,
 L'Assomption, Q.
 Last Mountain, W. R. Fausher, Govan, Sask.
 Laurier-Outremont, J. A. Mercier, Mont-
 réal, Q.
 Laval-Deux Montagnes, L. Lacombe, St-
 Scholastique, O.
 Leeds, Hugh Alex. Stewart, Brockville, O.
 Lethbridge, L. H. Jelliff, Raley, Alta.
 Lévis, J. E. Dussault, Lévis, Q.
 Lincoln, J. D. Chaplin, St. Catherine, O.
 Lisgar, J. L. Brown, Pilot Mound, M.
 L'Islet, J. F. Fafard, L'Islet, Co. L'Islet, Q
 London, J. F. White, London, O.
 Long Lake, J. F. Johnston, Bladworth, Sask.
 Lotbinière, J. A. Verville, St-Flavien, Q.
 Macdonald, W. J. Lovie, Holland, M.
 Mackenzie, M. N. Campbell, Pelly, Sask.
 Macleod, G. G. Coote, Cayley, Alta.
 Maisonneuve, C. Robitaille, Maisonneuve, Q
 Maple Creek, G. Spence, Orkney, Sask.
 Marquette, A. H. Mullins, Winnipeg, M.
 Maskinongé Eug. Desrochers, St-Didace
 Co. Maskinongé, Q.
 Matane, G. L. Dionne, Amqui, Q.
 Medicine Hat, F. W. Gershaw, Medecine
 Hat, Alta.
 Mégantic, Eusèbe Roberge, Laurierville, Q.
 Melville, Hon. W. R. Motherwill, Ottawa, O.
 Middlesex E. Rid., A. L. Hodgins, Ettrick, O.
 Middlesex W. Rid., J. C. Elliot, London, O.
 Montmagny, A. M. Déchène, Montmagny, Q
 Moosejaw, J. G. Ross, Moose, Sask.
 Mount Royal, R. S. White, Montreal, Q.
 Muskoka, P. McGibbon, Bracebridge, O.
 Nanaimo, C. H. Dickie, Duncan, BC.
 Neepawa, T. G. Murphy, Neepawa, M.
 Nelson, T. William Bird, Benito, M.
 New Westminster, W. G. McQuarrie, New
 Westminster, B.C.
 Nicolet, Joseph F. Descoteaux, Ste-Monique
 Nipissing, E. A. Lapierre, Sudbury, O.
 Norfolk, J. L. Stansell, Stratfordville, O.
 North Battleford, C. R. McIntosh, North
 Battleford, Sask.
 Northumberland, (N. B.), Chs E. Fish,
 Newcastle, N.B.
 Northumberland (Ont.), M. E. Maybee,
 Trenton, O.—R.R. No. 6
 Ontario N. Rid., T. E. Kaiser, Oshawa, O.
 Ottawa, { S. McClenaghan, Ottawa, O.
 { J. L. Chabot, Ottawa, O.
 Oxford, N. Rid., D. M. Sutherland, Wood-
 stock, O.
 Oxford S. Rid., D. Sutherland, Ingersoll, O.
 Parkdale, David Spence, Toronto, O.
 Parry Sound, James Arthurs, Powassan, O.
 Peace River, D. M. Kennedy, Waterhole,
 Alta.
 Peel Samuel Charters, Brampton, O.
 Perth N. Rid., D. M. Wright, Stratford, O.
 Perth S. Rid., F. G. Bauderson, St. Marys',
 O.
 Peterborough W. Rid., E. A. Peck, Peter-
 borough, O.
 Pictou, T. Cantley, New Glasgow, N.S.
 Pontiac, F. S. Cahill, Campbell's Bay, Q.
 Portage la Prairie, Rt. Hon. A. Meighen,
 Ottawa, O.
 Port Arthur & Kenora, W. F. Lanworthy,
 Port Arthur, O.
 Portneuf, M. S. Delisle, Portneuf, Q.
 Prescott, G. Evanturel, Alfred, O.
 Prince Albert,
 Prince Edward, J. Hubbs, Pictou, O.
 Prince (P.E.I.), A. E. MacLean, Summer-
 side, P.E.I.
 Provencher, A. L. Beaubien, St-Jean-Bap-
 tiste, M.
 Qu'Appelle, J. Millar, Indian Head, Sask.
 Québec Comté, H. E. Lavigneur, Québec, Q.
 Québec Est, Hon. Ern. Lapointe, Ottawa, O.
 Québec Sud, C. G. Power, Québec, Q.
 Québec Ouest, G. Parent, Québec, Q.
 Queen's-Lunenburg, W. Duncan, Lunen-
 bury, N.S.
 Queen's (P.E.I.) { R. H. Jenkins, Charlot-
 { tetown, P.E.I.
 { J. A. Messervy, Char-
 { lottetown, P.E.I.
 Red Deer, Alfred Speakman, Penhold, Alta.
 Regina, F. N. Darke, Regina, Sask
 Renfrew N. Rid., Ira D. Cotnam, Pembroke
 O.
 Renfrew, M. J. Maloney, Againville, O.
 Restigouche & Madawaska, A. P. Culligan,
 Culligan, N.B.
 Richmond West Cape Breton, J. A. Mac-
 Donald, St. Peters, N.B.
 Rimouski, Sir Eug. Fiset, Kt, Rimouski, Q.
 Rosetown, J. Evans, Saskatoon, Sask.
 Royal, G. B. Jones, Apohaqui, N.B.
 Russell, A. Goulet, Bourget, O.
 St. Ann, J. J. E. Guérin, Montréal, Q.
 St. Antoine, J. L. Bell, Montréal, Q.
 St. Boniface, J. P. Honden, Norwood Grave,
 M.
 St. Denis, J. Athur, Denis, Montreal, Q.
 St. Henri, Paul Mercier, Montréal, Q.

St. Hyacinthe-Rouville, L.S. René Morin,
St. Hyacinthe, Q.

St. Jacques, Fernand Rinfret, Montreal, Q.

St. John City and
Counties of St.
John & Albert

{	M. MacLaren, St.
	John, N.B.
	Ths Bell, St. John, N.B.

St-Jean et Iberville, M. A. J. Benoit, Iverville.

St. Laurent et St. George, C. H. Cahan, Montreal, Q.

Ste Marie, H. Deslauriers, Montreal, Q.

Saskatoon, A. M. Young, Saskatoon, Sask.

Selkirk, H. M. Hannisson, Selkirk, M.

Shefford, George Henry Boivin, Granby, Q.

Shelburne & Queens, P. L. Hatfeild, Yarmouth.

Sherbrooke, Chs. B. Howard, Sherbrooke, Q.

Simcoe E. Rid., A. B. Thomson, Penetanguishene, O.

Simcoe N. Rid., W. Alves Boys, Barrie, O.

Skeena, Alfred Stork, Prince Rupert, B.C.

Souris, James Steedsman, Deloraine, M.

South Battleford, J. Vallance, Onwark, Sask.

Springfield, T. Hay, Gour, M.

Stormout, C. J., Hamilton, Cornwall, O.

Swift Current, C. E. Bothwell, Swift Current, Sask.

Témiscouata, J. F. Pouliot, Rivière-du-Loup.

Terrebonne, J. E. Prevost, St. Jérôme, Q.

Trois-Rivières et St. Maurice, A. Betiez, Trois-Rivières, Q.

Témiskaming, N., J. R. O'Neill, Timmins, O.

Temiscaming South, E. F. Armstrong, Cobalt, O.

Toronto Centre, E. B. Ryckman, Toronto, O.

Toronto Est, E. B. Ryckman, Toronto, O.

Toronto East Centre, Hon. Ed. Bristol, Toronto, O.

Toronto Nord, R. L. Baker, Toronto, O.

Toronto Hyde Pard, A. J. Anderson, Toronto, O.

Toronto Sud, Charles Sheard, Toronto, O.

Toronto N. Ouest, T. L. Church, Toronto, O.

Toronto-Sracborough, J. H. Harris, Toronto, O.

Toronto South, G. R. Geary, Toronto, O.

Toronto West Center, H. C. Hocken Toronto, O.

Vancouver Burrard, J. A. Clark, Vancouver, B.C.

Vancouver Centre, Hon. H. H. Stevens, Vancouver, B.C.

Vancouver North, D. Donaghy, North Vancouver.

Vancouver Sud, L. J. Ladner, Vancouver, B.C.

Vegr ville, A. M. Boutillier, Soda Lake, Alt. & Vaudreuil-Soulanges, L. A. Wilson, coteau du Lac, O.

Victoria (Alta), Vegreville, A. M. Boutillier, Soda Lake Alta.

Victoria (O.), Ths. H. Stinson Lindsay, O.

Victoria (O.), Hon. S. F. Tolmie, Victoria, B.C.

Victoria et Carleton (N. B.), J.-K. Flemming, Juniper, N. B.

Victoria City (B.C.), Hon. S. F. Tolmie, Victoria, B.C.

Waterloo N. Rid., W. D. Euler, Kitchener, O.

Waterloo S. Rid., A. M. Edwards, Galt, O.—Welland, G. H. Petitit, Welland, O.

Wellington N. Rid., D. Sinclair Harriston, O.

Wellington S. Riding, Hon. Hugh Guthrie, Guelph, O.

Wentworth, G. C. Wilson, Dundas, O.

Westmorland, O. B. Price, Moncton, N. B.

Weyburn, S. G. Tobin, Leduc, Alta.

Weyburn, E. J. Young, Durmmer, Sask.

Willow Bunch, Ths Donnelly, Kincaid, Sask.

Winnipeg Centre, J. S. Woodsworth, Winnipeg, M.

Winnipeg Nord, A. A. Heaps, Winnipeg, M.

Winnipeg North Center, J. S. Woodsworth, Winnipeg, M.

Winnipeg South, Hon. R. Rogers, Winnipeg, M.

Wright, F. W. Perras, Gracefield, O.

Yale, Grate Stirling, Kelowna, B. C.

Yamaska, Aimé Boucher, Pierreville, Q.

York N. Rid., T. H. Herbert, Toronto, Ont.

York S. Riding, W. F. Maclean, Toronto, O.

York W. Rid., Hon. Sir Henry L. Drayton, K.C.M.G., Ottawa, O.

York-Sunbury, R. B. Hanson, Fredericton, N.B.

Yukon, George Black, Dawson, Y.T.

Library

Joint Librarians of Parliament:
General librarian—J. de L. Taché.
Parliamentary librarian—Hon. Martin Burrell.
Assistant Librarians—M. C. MacCormac, Ernest Bilodeau.
Chief reference clerk—Joseph Tarte.
Reference Clerk—vacant.
Cataloguers—O. Soulières, F. A. Hardy,
Library Bookkeeper—H. D. Throop.
Clerk of Periodicals—J. G. Pigeon.

DEPARTMENTS

External Affairs

The Right Hon. W. L. Mackenzie King, C.M.G., LL.D., M. P., Prime Minister and Secretary of State for External Affairs.

Oscar Douglas, M. A. Skelton, Ph. D.
Permanent Under-Secretary of State for External Affairs

Staff

W. H. Walker, C.M.G., I.S.O., B.A., Assistant Under-Secretary of State for External Affairs.

Jean Désy, LL. L.D.P.S. (Paris) counsellor
F. M. Baker, Chief Clerk

Department of Customs and Excise.

Minister—Hon. Geo. H. Boivin
 Private Secretaries to Minister—Wm. Ide and Miss Maria Goyette
 Deputy Minister of Custom and Excise—R. R. Farrow.
 Assistant Deputy Minister of Custom and Excise—Geo. W. Taylor.
 General Executive Assistant—C. P. Blair.
 Chief Accountant of Customs and Excise—H. V. Rorke.
 Dominion Custom Appraiser—J. A. Watson.
 Chief Customs Excise Checking Clerk—W. J. McCaffrey.
 Chief Clerk, Correspondence—E. L. Sanders.
 Chief Clerk, Excise Tax Branch—S. W. Hobart.
 Head Clerk, Records—R. H. Evans.
 Chief Clerk, Statistics—Robt. Telford.
 Head Clerk, Supplies—A. C. Bleakney.
 Chief, Preventive Service—W. F. Wilson.
 Departmental Solicitor—L. C. Catellier.
 Chief Inspector of Customs and Excise—E. S. Busby.
 Dominion Inspector of Excise—Wm. Ca-
 ven.

Board of Customs.

The Deputy Minister—R. R. Farrow.
 G. W. Taylor, Asst Deputy Minister.
 C. P. Blair—R. W. Breadner—W. F. Wilson

INSPECTORS

Bartle J. C. Niagara Falls, Ont.
 Brain, A. F. Walkerville, Ont.
 Bernier, J. A. Montréal, Qué.
 Boak, W. C. Halifax, N.S.
 Burns F. M. Vancouver B. C.
 Casey, F. J. Charlottetown, P. E. I.
 Clerk, R. P. Montréal, Qué.
 Clewlo, O. S. Toronto, Ont.
 Code, A. Winnipeg, Man.
 Goodspeed, M. H. Ottawa, Ont.
 Gow, J. E. Kingston, Ont.
 Hoyt, A. L. St. John, N.B.
 Kennedy, A. M. Ottawa, Ont.
 Legg, Hebert. Calgary, Alta.
 Lennie, E. D. Ottawa, Ont.
 Lovett Arthur. Halifax, N. S.
 McDonald, J. jr. St. John, N.B.
 MacDonald, D. C. Port Hood, N.S.
 McDougald, R. B. Ottawa, Ont.
 McQuire, G. C. London, Ont.
 McLatchy, R. L. Truro, N.S.
 Martin, C. D. Prescott, Ont.
 Martin J.-T. Three Rivers, Que.
 Miller, J. E. Victoria B.C.
 Murray David. Montreal
 Paul, W. G. Toronto, Ont
 Roe, J. S. Ottawa, Ont.
 Smith, W. B. Ottawa, Ont.
 Timmins, R. Québec, Qué.
 Wood, W. S. Oakville, Ont.
 Woods, A. H. Sault Ste. Marie, Ont.
 Westman, Thos. Toronto, Ont.

Trade and Commerce

The Hon. Jas. A. Robb, Acting Minister
 The Hon. Thos. A. Low, Minister
 F. C. T. O'Hara, Deputy Minister.
 J. G. Parmelee, O. B. E., Assistant De-
 puty-Minister.
 W. McL. Clark, Director, Commercial In-
 telligence Service
 J. L. Stiver, Acting Director of Electricity
 and Gas Inspection Service
 E. O. Way, Director of Weights and Mea-
 sures Inspection Service.
 F. E. Bawden, Chief Clerk
 R. S. Peck, Director Canadian Govern-
 ment Motion Picture Bureau.
 R. H. Coats, B.A., F.S.S., Dominion Stat-
 istician.
 E. S. Macphail, Chief Division of Demo-
 graphy.
 W. A. Warne, B.A., Chief Division of Ext-
 ernal Trade.
 E. H. Godfrey, F.S.S., Chief Division of
 Agriculture.
 J. C. Macpherson, Chief of Census of Ma-
 nufactures.
 F. J. Horning, B.A., Chief of Internal
 Trade.
 G. S. Wrong B.S.C., Chief Transportation
 Division.
 S. A. Cudmore, B.A., M.A., F.S.S., Chief
 Educational Statistics.
 S. J. Cook, Chief Metallurgical and Chem-
 ical Division.
 W. E. Tupper, Inspector of Subsidised
 Steamship Services, Digby, N.S.
 W. J. Ryan, Inspector Gold and Silver
 Marking Act, Toronto.
 Leslie H. Boyd, K.C., Chairman of the
 Board of Grain Commissioners, Fort Wil-
 liam, Ont.

CANADIAN TRADE COMMISSIONERS.**Argentine Republic**

E. L. McColl, Reconquista, No 46, Buenos
 Aires. *Cable Address, Canadian.*

Australia

D. H. Ross, Address for letters—Box 140
 G. P. O., Melbourne. Office—Stock Exchange
 Building, Melbourne. *Cable Address, Can-
 adian.*

Belgium

Yves Lamontagne, 98, Boulevard Adolphe
 Max, Brussels. *Cable Address, Canadian.*

Brazil

A. S. Blackney, Address for letters—Caixa
 Postal 2164, Rio de Janeiro; office, Avenida
 Rio Branco 9, Cable Address, Canadian

British West Indies

James McCormack, Port of Spain, Trini-
 dad. *Cable Address, Canadian.*

China

L. M. Cosgrave, Address for letters—P.
 O. Box 300, Office—Laidlaw, Szechuen and
 Nanking Roads, Shanghai. *Cable Address,
 Cancoma.*

Cuba

Address: 400 and 401 Teniente Rey 11, Havana. *Cable Address Cantracom.*

France

Hercule Barré, 17 and 19 Boulevard des Capucines, Paris, *Cable Address, Cancomac*

Germany

L. D. Wilgress, Raboisen 8, Hambourg 1. *Cable Address, Mapleleaf.* (Territory covers Germany, Russia, the countries on the eastern shore of the Baltic, Poland and Czecho-Slovakia).

Hollande

T. H. Palmer, Zuidblaak 26, Rotterdam, *Cable Address, Watermill.*

India and Ceylon

H. R. Pousette, P. O. Box 2003, Calcutta. *Cable Address, Canadian.*

Irish Free State

A. F. McEachern, act. trade comm., 66 O'Connell Street, Dublin, *Cable Address, Canadian.*

Italy

J. J. Guay, Via Carlo Cattaneo 2, Milan. *Cable Address, Canadian*

Japan

J. A. Langley, P. O. Box 109, office 51-B Main street, Yokohama. *Cable Address, Canadian.*

Mexico

C. Noel Wilde. Address for letters, Apartado Num. 126 bis, Mexico City. Office, Edificio Banco de Londres y Mexico City Num. 30. *Cable Address, Canadian.*

New Zealand.

C. M. Croft, Union Buildings, Customs street, Auckland. *Cable Address, Canadian.*

South Africa

G. R. Stevens, Westminster House, Adderly street, Cape Town, *Cable Adress, Cantracom.*

Straits Settlements

A. B. Muddiman, P. O. Box 121, Singapore. (Territory covers Straits Settlements, British Borneo, Netherlands East Indies, and Siam). *Cable Address, Canadian.*

United Kingdom

Harrison Watson, 73 Basinghall street, London, E.C.2, England. *Cable Address, Sleighing, London.*

J. Forsyth Smith, Century Bldgs, 31 North John street, Liverpool. *Cable Address, Cantracom.*

Douglas S. Cole, Acting Trade Commissioner, Sun Building, Clare street, Bristol. *Cable Address, Canadian.*

Major Gordon B. Johnson, 87 Union street Glasgow, Scotland. (Territory covers Scotland and Ireland). *Cable Address, Cantracom.*

United States

Frederic Hudd, 44 Whitehall Street, New York City. *Cable Address, Contracom.*

CANADIAN COMMERCIAL AGENT**Australia**

B. Millin, The Royal Exchange Building Sydney, N.S.W.

Travaux Publics—Public Works

Minister—Hon'ble Dr. J. H. King
Deputy Minister—J. B. Hunter, B.A.
Asst. Deputy Minister—R. C. Desrochers
Secretary—S. E. O'Brien
Chief Architect—R. C. Wright
Chief Accountant—A. G. Kingston
Purchasing Agent—G. W. Dawson
Chief Engineer—K. M. Cameron
Genl. Supt. Telegraphs—J. E. Gobeil

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province of Quebec—A. R. Decary

Justice

See page 50—Voir page 50.

Labour—Travail

Minister of Labour—Hon. J. C. Elliott, K.C.
Deputy Minister—H. H. Ward
Asst Deputy Minister—Gerald H. Brown
Superintendent of Annuities—S. T. Bastedo
Director of Employment Service—R. A. Rigg
Director of Technical Education—A. W. Crawford
Registrar of Combines Investigation Act—F. A. McGregor.
Chief of Statistical Branch—C. W. Bolton.
Chief of Labour Intelligence Branch—F. J. Plant.
Accountant—E. A. Thomas.

Department of Marine and Fisheries

Minister—Hon. P. J. Arthur Cardin
Minister's Private Secretary—Antonio Lusier
Deputy Minister—Alex. Johnston
Assistant Deputy Minister—E. Hawken
Executive Assistant—F. McVeigh
Asst. Chief Engineer—L. E. Côté
Naval Constructor—C. Duguid
Chairman Steamship Inspection Board—F. McDonnell
Commissioner of Lights—J. G. Macphail
Superintendent St. Lawrence Ship Channel—V. F. W. Forneret
Chief Hydrographer and Director of Tidal and Currents Survey—F. Anderson
Director Radiotelegraph Services—C. P. Edwards
Purchasing and Contract Agent—G. H. Flood
Chief Accountant—A. Boyle
Dominion Wreck Commissioner—Capt. L. A. Demers
Director of Pilotage—Capt. G. E. L. Robertson

Superintendent of Harbour Commissions—A. R. Tibbits
 Superintendent of Agencies—A. de B. Tremaine
 Marine Superintendent.—Capt. L. G. Dixon.
 Superintendent of Masters and Mates—B. F. Burnett
 Superintendent of Dominion Steamers & Life Saving Service—Capt. H. Thompson, R.N.
 Chief Registrar of Shipping—J. M. Skuce
 Chief of Records—J. E. McClenaghan
 Chief French Correspondence—L. Bance

Fisheries Branch

Director of Fisheries—W. A. Found
 Superintendent Fish Culture—J. A. Rodd
 Chief Inspector Fish Curing & Packing. J. J. Cowie
 Superintendent of Fish Culture, J. A. Rodd.
 Head Clerk Fisheries—W. J. C. Casey.
 Dominion Commissioner of Fisheries—Prof. E. E. Prince
 Fisheries Engineer—C. Bruce
 Accountant—E. W. Gilbert

Meteorological Service

Director, Toronto, Ont.—Sir Frederick Stupart

Outside Service at Quebec

Agent and Shipping Master—T. Beland
 Superintendent of Lights—B. J. Kaine
 Resident Engineer—J. A. Smith
 Steamship Inspectors—J.-C. Beaudoin, J.-H. Samson
 Examiner Masters and Mates—Capt. J. N. Lachance
 Asst Superintendent of Pilots—F. J. Boulay
 Port Warden—Alex. Russell
 Measuring Surveyor of Shipping—G. Beaulieu
 River St. Lawrence Signal Service—H. S. McGreevy

Outside Service at Montreal

Agent—R. A. Wiallard
 Superintendent of Lights—J. Davison
 Weir
 Port Warden—Capt. R. C. Brown
 Steamship Inspectors—James Lunan, John T. Gardham, Frederic Bridges, Jos.-H. Fontaine
 Examiner Masters and Mates, and Shipping Master—J. Grey
 Measuring Surveyor of Shipping—J. G. Noel.
 Acting Superintendent of Pilots—R. A. Wiallard

Milice

See page 55—Voir page 55.

Railways and Canals Chemin de fer et Canaux

Minister—Hon. Chs. A. Dunning
 Deputy Minister—G. A. Bell, C.M.G.
 Comptroller—W. V. Cope.
 Secretary—J. W. Pugsley.
 Chief Engineer—Col. A. E. Dubuc, D.S.O.

Post-Office — Bureau des Postes

See page 74—Voir page 74

Agriculture

Minister of Agriculture—Honourable W. R. Motherwell.
 Deputy Minister of Agriculture—J. H. Gridsdale, B. Agr., D.S.A.
 Assistant Deputy Minister—Dr A. T. Charron
 Chief Clerk—H. T. Stephens
 Assistant Deputy Minister and Secretary—vacant
 Accountant—W. A. Fraser.
 Private Secretary to the Minister—Miss I. J. Cummings.
 Veterinary Director General—Dr George Hilton
 Live Stock Commissioner—H. S. Arkell.
 Dairy and Cold Storage Commissioner—J. A. Ruddick.
 Fruit Commissioner—G. E. McIntosh.
 Seed Commissioner—George H. Clark.
 Director of Experimental Farms—E. S. Archibald, B.A., B.S.A.
 Chief Publications Branch—J. B. Spencer, B.S.A.
 Dominion Entomologist—Arthur Gibson.

Santé — Health

Minister—vacant
 Minister's Private Secretary—vacant
 Deputy-Minister—J. A. Amyot, C.M.G., M.B.
 Assistant-Deputy-Minister—D. A. Clark, M.D.
 Secretary—Capt. F. H. Brown, M.C.
 Chief Accountant—J. O. Anderson.
 Division of Quarantine, Immigration (Medical)—J. D. Pagé, M.D.
 Superintendent of Marine Hospitals—C. H. Godin, M.D.
 Division of Child Welfare, Chief—Helen MacMurphy, M.D.
 Division of Venereal Disease Control, Chief—J. J. Heagerty, M.D.
 Chief, Laboratory of Hygiene—N. McL. Harris, M.D.
 Chief Sanitary Engineer—Capt G.-H. Ferguson, M.C.
 Narcotic division—F. W. Cowan.
 Proprietary or Patent Medecine division—L. P. Teevens.
 Supervising Architect and Housing—B. Evan Parry, M.R.A.I.C.
 Pharmacological Laboratory—Dr. F. W. Ward

Food and Drug Laboratories

Chief Dominion Analyst—H. M. Lancaster
Asst Chief Dominion Analyst—A. Lemoine

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

Minister of the Interior—Hon. Charles Stewart
Deputy Minister of the Interior—W. W. Cory, C.M.G.
Asst. Deputy Minister of the Interior—R. A. Gibson
Private Secretary to Minister—W. J. F. Pratt

Secretary—J. M. Roberts.
Registrar of Correspondence—J. H. Ashfield
Stationery & Supply Division—D. F. Financial Controller—P. Marchand
Departmental Solicitor—K. R. Daly, B.A.
Dominion Lands

Commissioner of Dominion Lands—J. W. Greenway
Deputy Commissioner of Dominion Lands—H. E. Hume.
Controller, School Lands Division—W. T. Rollins.

Controller, Land Patents Branch—N. O. Côté, I. S. O.
Superintendent, Mining Lands Branch—H. H. Rowatt.
Controller, Timber & Grazing Branch—B. L. York.

Dominion Water Power and Reclamation Branch

Director—J. T. Johnston

Natural Resources Intelligence Branch

Superintendent—F. C. C. Lynch
Chief Geographer—J. E. Chalifour

Surveys Bureau

Director General of Surveys—J. D. Craig, M.A.B.S.C., D.L.S.

Director, Topographical surveys, F. H. Peters

Superintendent, Geodetic Survey of Canada—N. J. Ogilvie, D. L. S.

Dominion Observatory, Ottawa

Director—R. Meldrum Stewart

*Dominion Astrophysical Observatory
Victoria B. C.*

Director—J. S. Plaskett, D. Sc.

Forestry Branch

Director—E. H. Finlayson.

Dominion Parks Branch—Commissioner J. B. Harkin

Ordnance, Admiralty & Railway Lands Branch

Superintendent—Jos. P. Dunne.

North West Territories & Yukon Branch

Director—O. S. Finnie, B. Sc., D.L. S.
District Agent J. A. McDougal, Fort Smith, N. W. T.

**Secrétaire d'Etat du Canada
Secretary of State**

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. Ernest Lapointe.

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—Thomas Mulvey, K.C., B.A.

Private Sec'y to Sec'y of State—T. W. Quayle.

Chief Clerk, Naturalization Branch—Arthur Brophy.

Chief Clerk Correspondance Branch—G. R. Shibley, M.A.

Solicitor Naturalization Branch—Oscar Coderre.

Solicitor Companies Branch—W. P. J. O'Meara, B.A.

Clerk in charge, Registrar's Branch—N. A. Cornfoot.

Chief of Remission Branch and Translator—G. Emond.

Accountant—M. J. Birdwhistle.

CLEARING OFFICE AND

Office of the Alien Property Custodian

Chief—H. S. Relph.

Assistant—W. P. Morling.

Finance

Minister—Hon. J. A. Robb.

Deputy and Secretary of the Treasury Board—J. C. Saunders.

Asst Deputy Minister—G. W. Hyndman
Secretary—B. J. Roberts.

Chief Accountant—J. G. Macfarlane.

Accountant of Contingencies—E. L. Britain.

Comptroller of Currency—S. P. McCavour
Commission of Tariff—J. A. Russell

Solicitor to the Treasury—R. B. Viets

Auditor General's Office

Auditor General—Georges Gonthier, C.A.

Assistant Auditor General—Wm. Kearns.

Chief Supervisor of Audit—J. W. Reid.

Chief Executive Assistant—A. H. Brown.

Chief Auditor of Revenue and Stores—E. E. Stockton.

Chief Audit Accountant—C. H. Douglass,

R. S. Glass, E. S. Johnston, S. V. Roberts,
J. N. Tribble.

Department of Insurance

Superintendent—George D. Finlayson.

Actuarial Examiners—W. H. Gilliland.

R. W. Warwick

Actuary—A. D. Watson.

Examiners of Companies—A. J. O'Reilly,

A. D. Jamieson, T. B. Holmes, W. R. Mc-

Donald, J. R. E. Patterson, C. A. Ranson.

Public Printing and Stationery

(Under supervision of the Minister of Labour)

King's Printer and Controller of Stationery, deputy head—Frederick A. Acland.

Director and Superintendent of Printing—P. M. Draper.
Supervisor of government Publications—Fred. Cook.

Supt. of Supplies—J. O. Patenaude.
Chief Accountant—Frederick G. Bronskill
Supervisor of Production—R. Edgar Cook
Supervisor of Plant—John Munro.
Supt. of Stationery—E. Ryder.

The Board of Railway Commissioners for Canada

La Commission des Chemins de Fer du Canada

Chief Commissioner—Hon. H. A. McKeown, K.C.

Asst. Chief Commissioner—S. J. McLean, M.A., LL.D., Ph. D.

Deputy Chief Comm.—Ths Vien
Commissioner—A. C. Boyce, K.C.

Commissioner—Calvin Lawrence

Commissioner—Hon. Frank Oliver

Secretary—A. D. Cartwright, B.A.

French Assistant Secretary—E. A. Primeau, LL. B.

Assistant Secretary and Registrar—R. Richardson.

Counsel—A. G. Blair, K.C.

Chief Engineer—T. L. Simmons

Assistant Chief Engineer—H. A. K. Drury

Electrical Engineer—John Murphy.

Chief Traffic Officer—W. E. Campbell.

Assistant Chief Traffic Officer—Geo. A. Brown.

Chief Operating Officer—George Spencer.

Chief Fire Inspector—Clyde Leavitt.

Commission du Hâvre de Québec.—Voir liste alphabétique.

Custom House and Excise Douane et Accise

Quebec: Alex. LaRue, Collector of Custom and Excise, and Registrar of Shipping.

Long Room—P. E. Guay, Chief Clerk; W. P. Fitzpatrick, James Dooley, F. Fortin, Cashiers; F. Julien, principal clerk, C. Bailairgé, Clerk Stenographers.

Computing Clerks—J. B. A. St-Amand, J. B. E. Frenette, L. C. Lanouette, L. A. Poulin, U. Pageot, J. E. Lamb, G. A. Dusault.

Manifest—C. O. Talbot, Jos. Gaumont.

Shipping Clerk—J. A. A. Santerre.

Shipping Registry and Accountant Office—L. N. Vallerand, accountant and clerk to Registrar of Shipping; L. C. Lanouette and G. H. Poitevin, assistants.

Surveyor and Warehouse Keepers Department—H. M. Hannon, Surveyor; C. Baillargé, L. A. Poulin, clerk, J. Timmons, E. Boudet

Record Office—P. Langlois, L. O. Paquet.

Landing Waiter's Office—L.-A. Rinfret C. E. Supervising Office: A. Blouin, Chs. Paudeau, clerk.

Guager Office—J.-L.-A. Dugal, Guager.

Tide Surveyors Dept—L. E. Larue, Tide Surveyor; M. Dooley, E. Martineau, R. Farrell, G. Laramée, J. Livingstone, G. H. Cardinal, E. Lapointe, Geo. Matte, J.-A. Couture, R. Moisan, H. A. Labad, Examining Officers.

House Keeper—L. Talbot.

Examining Warehouse—Georges Matte, Hardware Appraiser; J. A. Belleau, J. P. Thomas, Grocery and General Appraiser; J.-C.-T. Samson, Dry Goods Appraiser; W. A. Dall, in charge of Express; F. J. Coveney, J. R. Marois, J. A. Young, E. Renaud, Clerks

Receiving and delivering Goods Department—J. Timmons, Clerk in charge; J. Shanahan, clerk; E. Genest, Edm. Robitaille.

Inspecteurs—R. Timmons; C. E. Lafontaine, assistant.

Excise—Alex. LaRue, Collector; E. L. Bergeron, chief clerk; J. J. Coleman, Exciseman; O. E. J. Martineau, Exciseman; W. Poitras, Exciseman; J. R. Filteau, Exciseman; J. Fortin, Excise Cashier; J. B. E. Frenette, senior, Ex. Stamp Clerk.

J. M. Bouchard, Excise Clerk; Lucien Paquet, A. Fiset, J. R. Coté, J. G. Lemieux Ex. Clerks, C. Vézina, F. X. Traversy, J. B. E. Poirier, Excisemen; L. Hardy, L. P. Bolduc, A. R. Coté, Ex. Enforcement Officers.

D. J. Butler, Exciseman; P. U. Pageot, Messenger; A. Létourneau, E. Rouleau, A. Jalbert, J. E. Gagné, Excisemen; Miss A. Bélanger, Stenographer.

Customs Postal, Parcel Office—P. O. Buildings, Buade Street—T. J. Fuller, Clerk in charge; R. L. Arkinson, J. R. Marois, P. J. Moran, G. Larue, F. Casault.

LEVIS

Collector—J. A. Samson; A. Gelly, J. E. A. Banchette, J. Roy, officier examinateur.

POINTE-A-PIC

Sous percepteur—J. G. Martel.

DEPARTEMENT DE LA SANTE

Service médical de l'Immigration au Port de Québec et à l'Hopital de l'Immigration

DEPARTMENT OF HEALTH

Immigration Medical Service

Port of Quebec and Immigration Detention Hospital.

Officier médical en chef—Dr H. Laurin.

Officiaux médicaux—Dr M. Parks, Dr Piegay, Dr Greenwood, A. B. Tél. 2-7112.

Dominion Immigration Agency

—QUEBEC OFFICE.—Louise Embankment (Jetée Louise)

STAFF—OFFICERS :

Dominion Immigration Agent — E. J. O'Connell.

Inspectors—J. P. O. Mathieu, Jos. Huck, E. J. Murphy, J. Falardeau, H. E. Légaré, G. L. Moté, J. B. Sibson, B. Carter, Nap. L'Heureux.

Interpreters—John Maga, Jos. Good, L. Diadik.

Accountants—W. F. Upton, Jos. Sleeth.

Stenographers—V. Lawlor.

Female Officers—A. S. M. Bullock.

Sr. Immigration Guards—Jas. Fitzgerald
J. B. Frenette.

Engineer—Frank Fitzgerald.

Guards—C. Robitaille, M. O'Connor, John Mayes, J. B. Lagacé, A. Gosselin, G. Picard, W. Metcalfe.

Matrons—Miss A. Amos, Miss S. Forsythe.

Dénrées Alimentaires—Food Product

(Edifice du Bureau de Poste)

J. A. Cantin, Inspecteur.

Gaz et lumière électrique — Gas and Electric Light

(Edifice du Bureau de Poste)

J. A. Cantin, Inspecteur.

Poids et Mesures—Bureau de Poste, Chambre 300, rue Buade

District Inspecteur—Jos. A. W. LeBel.

L. J. Bourget C. H. Couture.

Naz. Duchesne P. E. Hudon.

J. A. Lortie A. H. Dionne.

Quarantaine—Grosse-Île

Georges E. Martineau, M.D., Surintendant Médical.

W. W. Ayles, M.D., assistant Surintendant Médical.

J. B. Piégay, M.D., bactériologiste.

Rév. H. Nicole, chapelain catholique.

Rév. H. Gomery, chapelain protestant.

—Envoi des colis postaux et des lettres via Montmagny.

Quebec Harbour Commission.—See Alphabetical list.